

3 Aruba		12 Financieel		13 Wereld		14 Sport	
‘Natuur en duurzaamheid voorop in dit concept’		Laatste vlucht Mc Donnell Douglas		Noodkreet buurlanden Syrië over vluchtelingen		Arjen Robben kandidaat voor Gouden Bal	

Reizigers uit West-Afrika geweerd St. Maarten geeft ebola-reisverbod uit

Personen die naar, vanuit of via Guinee, Liberia, Sierra Leone en de Democratische Republiek Congo hebben gereisd mogen St. Maarten niet binnenkomen of via St. Maarten naar andere landen reizen. Het besluit werd genomen op basis van een advies van ambtenaren van het ministerie van Volksgezondheid, zei minister Cornelius de Weever in een verklaring gisteravond.

“Dit reisverbod zal ook gelden voor mensen die in contact zijn geweest met een

vermoed of bevestigd geval van ebola uit getroffen ebolalanden. Het reisverbod blijft van kracht tot de gebieden en de landen ebola-vrij zijn verklaard door de Wereldgezondheidsorganisatie WHO”, aldus De Weever in het bericht. Met betrekking tot boten en cruiseschepen die het land aandoen, zullen personen aan boord van het schip op wie het verbod van toepassing is, niet aan wal toegelaten worden.

“Passagiers op de boot of het schip zullen geen toestem-

ming krijgen om het schip te verlaten; inkomende vluchten met verdachte gevallen zullen toegestaan worden om te landen, te tanken en terug te keren naar het land van herkomst”, aldus het bericht. “Op St. Maarten geregistreerde personen die terugkeren uit door ebola geteisterde landen zullen St. Maarten mogen betreden onder de voorwaarde dat ze gedurende ten minste 21 dagen na aankomst in quarantaine zullen blijven.”

Vervolg op pagina 9

RvA: Procedure benoemingen evaluatiecommissie illegaal

WILLEMSTAD — De Raad van Ministers is het orgaan dat intern beraadslaagt en besluit over de vaststelling van de criteria, de thema's en de samenstelling van de evaluatiecommissie justitiële consensus-Rijkswetten. Deze beraadslaging heeft niet plaatsgevonden.

Daardoor is de procedure die is doorlopen om Raymond Begina en Suzy Camelia-Römer te benoemen als voorzitter van het presidium en lid van de evaluatiecommissie illegaal. Desondanks stelt de Raad van Advies (RvA) dat de benoemingen wel rechtsgeldig zijn. Het is niet duidelijk wat de positie van de regering is nu het advies van de RvA binnen is en stelt dat de doorlopen procedure om tot de benoemingen te komen niet legaal is verlopen. Premier Ivar Asjes (PS) was vanochtend niet bereikbaar voor commentaar. Als de benoemde leden Begina en Camelia-Römer aan de hand hiervan niet vrijwillig terugtrekken, kan de regering van Curaçao besluiten de Koninkrijksministerraad te benaderen om nieuw besluit te nemen. Maar dit scenario neemt niet weg dat de meningen in de coalitie verdeeld blijven over voornamelijk de benoeming van Camelia-Römer als lid van de evaluatiecommissie.

De PS en onafhankelijk Statenlid Glenn Sulvaran zijn

van mening dat Camelia-Römer die zelf betrokken was bij het opstellen van de Rijkswetten, niet diezelfde wetten kan evalueren. Pais en PNP vinden dat Camelia-Römer een van de weinige experts is op dit gebied en dat ze de capaciteit heeft om de evaluatie te verrichten. Het was op basis van dit meningverschil binnen de coalitie en het feit dat achteraf is gebleken dat de benoemingen al plaats hadden gevonden, dat de regering de RvA om advies heeft gevraagd over de interpretatie van de evaluatiebepaling in justitiële consensus-Rijkswetten ten aanzien van de evaluatiecommissie. De regering vraagt de RvA wat de juridisch correcte interpretatie is van de evaluatiebepaling zoals opgenomen in de consensus-Rijkswetten. Daarbij vraagt de regering voornamelijk wat onder ‘de landen’ moet worden verstaan in de evaluatiebepaling van de consensus-Rijkswetten. Die luidt: “Onze ministers zenden binnen vijf jaar na de inwerkingtreding van

deze Rijkswet aan de vertegenwoordigende organen een evaluatieverslag over de doeltreffendheid en de effecten van deze Rijkswet in de praktijk. Voorafgaande aan de evaluatie zullen de landen gezamenlijk de criteria, de thema's en alsmede de samenstelling van de evaluatiecommissie vaststellen.” De RvA stelt in haar advies dat uit het besluit van de ministers van Justitie van Aruba, Nederland, Curaçao en St. Maarten van 28 augustus jl. over de benoeming van leden van het presidium, tevens voorzitters, van de evaluatiecommissie justitiële consensus-Rijkswetten blijkt dat de voorzitters van de evaluatiecommissie al zijn benoemd. “Thans dienen nog, wat Curaçao betreft een lid en een plaatsvervangend lid te worden benoemd, conform het instellingsbesluit evaluatiecommissie justitiële Rijkswetten. Ook dit instellingsbesluit is rechtsgeldig tot stand gekomen aangezien er een besluit van de Koninkrijksministerraad aan ten grondslag ligt, in welk Rijksorgaan Curaçao wordt vertegenwoordigd door gevolmachtigde minister Marvelyne Wiels (PS).”

Vervolg op pagina 6

Directie Volksgezondheid wacht nog op levering 1500 veiligheidspakken ‘Wij zijn nog niet klaar voor eerste ebola-patiënt’



Foto: Jackeliene Geeve

Het Horacio Oduber Hospitaal.

ORANJESTAD – Aruba is nog niet klaar voor ebola. De 1500 bestelde veiligheidspakken voor verplegend personeel zijn nog niet binnen en Directie Volksgezondheid (Despa) verwacht deze de komende twee weken ook nog niet te ontvangen. Wel staat de grensbewaking op scherp en heeft het ziekenhuis een isolatieluimte ingeruimd.

door onze verslaggever
Jackeliene Geeve

Dat blijkt uit een gesprek met Eugene Maduro van de afdeling epidemiologie van Despa. Inmiddels ligt het officiële dodental als gevolg van ebola, volgens de laatste cijfers van World Health Organization (WHO), wereldwijd al bijna op vijftienduizend

en al meer dan tienduizend mensen zijn besmet. Als zich nu een patiënt meldt met ebola-verschijnselen, denk aan acute koorts, diaree en braken, kan Aruba de patiënt nog niet direct de opvang en behandeling bieden die WHO voorschrijft”, moet Maduro toegeven. “Er zijn nog teveel belangrijke attributen die ontbreken, zoals dus veiligheidspakken bedoeld voor verplegend personeel, maar ook voor ambulancebroeders en begrafenisondernemers.” Deze pakken zijn besteld bij PAHO/WHO maar zijn nog niet gearriveerd. Maduro verwacht ook niet dat deze pakken binnen nu en twee weken binnenzijn.

Grensbewaking

In de tussentijd neemt Directie Volksgezondheid een

coördinerende taak op zich in de voorbereidingsfase. Zo is de grensbewaking op het vliegveld klaargestoomd en getraind op een strikte controle van reizigers op risicovluchten. “Een voorbeeld van een risicovlucht is de vlucht van vliegmaatschappij Insel Air vanuit Guyana naar Aruba. Er gaan namelijk directe vluchten vanuit Afrika naar Guyana. Insel Air vliegt vanuit Guyana naar Aruba”, vertelt Maduro. De grensbewaking controleert de passagiers grondig met een door Directie Volksgezondheid opgestelde checklist.

Bloedmonster

Mocht een reiziger last hebben van symptomen die overeenkomen met ebolaverschijnselen, dan gaan direct de alarmbellen rinkelen en wordt deze persoon met de ambulance naar de isolatieluimte overgebracht. Vervolgens wordt een bloedmonster afgenomen dat door een aangewezen koerier voor onderzoek opgestuurd wordt naar Centers

for Disease Control (CDC) in Atlanta, dit is een laboratorium met een bioveiligheidsniveau 4. Binnen 48 uur volgt de uitslag. “De bloedmonsters worden verpakt via de IATA-richtlijnen”, vertelt Maduro. In de tussentijd wordt de patiënt ook gecontroleerd op de ziekte malaria. Dit omdat ebola en malaria dezelfde symptomen vertonen. Ook wordt de reisgeschiedenis van de persoon nagegaan en worden de mensen met wie hij of zij in contact is geweest gedurende 21 dagen ‘in de gaten gehouden’. Dat komt erop neer dat mensen die symptomen vertonen zich direct moeten melden. Daarna worden ze in isolatie geplaatst. In de Verenigde Staten zijn ondertussen vier personen getroffen door ebola. Hoewel de stroom toeristen vanuit Amerika richting Aruba groot is, ziet Directie Volksgezondheid nu geen noodzaak om deze vluchten als risicovol te behandelen.

Vervolg op pagina 3.

Kinderboekenweek gestart



Foto: Theo Vos

WILLEMSTAD — Kinderen hangen aan de lippen van minister Irene Dick van Onderwijs, Wetenschap, Cultuur en Sport (PS) terwijl zij een verhaal voorleest. Leerlingen en docenten van de Römerschool hebben gisteren samen met de minister de kinderboekenweek feestelijk geopend. Met de boekenweek wordt het belang onderstreept dat kinderen zo veel mogelijk lezen om wijsheid, kennis en plezier op te doen.

Whiteman kwam met zijn verklaring tijdens de beantwoording van vragen, die door Pais-Statenlid Marilyn Moses waren gesteld. Zij wilde weten hoe het kwam dat voor het eind van dit jaar met een tekort van 17 miljoen rekening was gehouden, maar dat nu wordt uitgegaan van een tekort

van maar liefst 48 miljoen gulden. Volgens de minister is de verhoging van 31 miljoen terug te voeren naar een stijging van de uitgaven in ziekenhuis-, laboratoria- en medicijnkosten. Whiteman verklaarde tijdens de vergadering zich te verbazen over deze gestegen uitgaven.

Whiteman verklaarde dat de regering al werk heeft gemaakt van de budgettering van de ziekenhuisuitgaven. Men is tevens al bezig met oplossingen voor de stijging van de laboratoriakosten. Ook voor de medicijnuitgaven wordt volgens de minster aan maatregelen gewerkt.

the plaza
CAFE

Vanavond weer
quiz bij plaza.
We beginnen om 8PM!

Geopend de gehele week
van 8.00 am - 01.00 am
Tel. 583-8826

PROMASTER
Het stoomreinen
van vloerbedekking,
tapijten, matrassen,
bankstellen etc etc.
Bel maar gerust.
Tel: 582-03-83
Dhr. Maduro

Verzekeringen
Pensioenen
Hypotheek

ASCA
ASSURANTIE SERVICE CENTRUM ARUBA N.V.
Dienstverlening met een
persoonlijk karakter

Tel. 582-2720 • Fax 582-0200
Beatrixstraat 34 • Oranjestad
email: insurance@asca.aw

TE HUUR

Bakval 7-B

Ruime woning met
appartement op loop-
afstand van het strand.

Indeling:

- 4 slaapkamers
- 3,5 badkamers
- Keuken met apparaturen
- Zwembad
- Volledig ingericht
appartement

Afl. 5.322,- p/m

Century 21
Aruba Real Estate
Independently Owned and Operated

Palm Beach 4-G
Tel.: 586 4242
www.arubahouses.com

COLOFON

Uitgeverij Amigoe (Aruba) N.V.
Tel: (297) 582-4333 Fax: (297) 582-2368

Bilderdijkstraat 16
Postbus 323, Oranjestad, Aruba

Directie:
Sigrid Hammelburg
arubadirectie@amigoe.com

Redactie:
Alex Lacé (coördinator)
Linda Reijnders
Jackeline Geeve
Mirte de Rozario
Nynke Wiersma
Nico van der Zee (corrector)
arubaredactie@amigoe.com

Administratie:
Zulaika Kelly (abonnementen)
Grecia Willems (advertenties)
adminaruba@amigoe.com

Opmaak:
Zulima Kock
avisoaruba@amigoe.com

Verkoop:
Tiziana La Torre
tlatorre@amigoe.com
Jamey Baire
jbair@amigoe.com

Distributie:
Zulaika Kelly, Zulima Kock
abonementaruba@amigoe.com

Kantooruren:
Maandag t/m Vrijdag 8.00am-4.30pm

Bankrekeningnummers:
Caribbean Mercantile Bank #20651903
Banco di Caribe #81027801

Klachten over bezorging?
Mail naar
klachtenaruba@amigoe.com.



seminar en beurs BRAND- EN INBRAAKPREVENTIE

Op 17 november 2014, organiseert Ennia voor de eerste keer Prevent Now op Aruba, een seminar over alle aspecten van moderne brand- en inbraakpreventie. Tijdens dit seminar zullen een groot aantal gerenommeerde internationale en lokale specialisten plenaire zingen houden waarmee u weer up-to-date bent met de laatste ontwikkelingen op het gebied van brand- en inbraakpreventie. Toegang is gratis, schrijf uw bedrijf nu in op ennia.com.



17 november, The Ritz-Carlton, Aruba
schrijf nu in via ennia.com

SPREKERS Dhr. A. Dowers, Minister van Justitie Aruba • Dhr. J. Larmonie, KPA politiewoordvoerder • Dhr. A. Antersijn, Bossi Security Risk Management Dhr. J. van Nieuwkuijk, Interpolis Nederland • Dhr. E. de Cuba, Hoofdcommandant Brandweer Aruba • Vertegenwoordiger van het Openbaar Ministerie Aruba Dhr. W. Faber, Faber Organisatievernieuwing B.V., Nederland • Dhr. R. de Feijter, Effectis Nederland (geaffilieerd met TNO) • Dhr. S. Wever, BeSafe4Life Consultancy



Hoe goed u ook verzekerd bent, voorkomen is beter dan genezen. Daarom ondersteunt Ennia de samenwerking met gratis preventieprogramma's. | ennia.com



THE CINEMAS
thecinemas.aw Valid till October 29

AT RENAISSANCE				AT PASEO HERENCIA			
ST. VINCENT				FURY			
daily:	4:00	6:45	9:30	daily:	5:30	8:30	
matinee:	1:30			matinee:	2:30		
late show:	12:00		NEW PG-13	late show:	11:30	NEW PG-13	
OUJA				OUJA			
daily:	4:30	6:45	9:00	daily:	5:00	7:30	9:45
matinee:	12:15	2:15		matinee:	2:15		
late show:	11:15		NEW PG-13	late show:	12:15	NEW PG-13	
ANNABELLE				ANNABELLE			
daily:	4:00	6:30	9:00	daily:	7:00	9:30	
matinee:	1:15			matinee:	2:00	4:30	
late show:	11:45		PG R	late show:	12:00	PG R	
ALEXANDER AND THE TERRIBLE, HORRIBLE, NOT GOOD VERY BAD DAY				ALEXANDER AND THE TERRIBLE, HORRIBLE, NOT GOOD VERY BAD DAY			
daily:	4:15		PG	daily:	7:00		PG
matinee:	12:15	2:15		matinee:	2:00	4:00	PG
ADDICTED				ADDICTED			
daily:	6:30	9:00		daily:	6:45	9:15	
late show:	12:00		R	late show:	11:45		R
THE BOOK OF LIFE 3D				THE BOOK OF LIFE 3D			
daily:	4:45			daily:	4:45		
matinee:	12:00	2:30	PG	matinee:	2:30		PG
DRACULA UNTOLD				DRACULA UNTOLD			
daily:	7:00	9:15	PG-13	daily:	9:30		PG-13
late show:	11:45			late show:	12:00		
THE BOOK OF LIFE 2D				THE BOOK OF LIFE 2D			
daily:	5:30		PG	daily:	2:15	4:30	PG
matinee:	12:30	3:00		matinee:	9:00		
THE JUDGE				THE EQUALIZER			
daily:	8:00		PG-13	daily:	9:00		PG R
late show:	11:00			late show:	11:45		PG R
IGONE GIRL				IGONE GIRL			
daily:				daily:	6:15		PG R

MATINEE: SATURDAY & SUNDAY | LATE SHOW: FRIDAY & SATURDAY

587-0002

STICHTING BLOEDBANK ARUBA

CADA GOTA TA CONTA

Ervaar het nieuwe vliegen
met de Dreamliner

One-way nu vanaf
Aruba - Amsterdam AWG **800,-** p.p.

Ga naar het Arkefly Sales Office, bel ons op +297 5820804 of ga naar uw lokale travel agent

Arke

Vanafprijs p.p. incl. luchtvaartbelasting en brandstofkosten, excl. andere toeslagen. Reizen in november en december 2014. Betalen binnen 24 uur. Onder voorbehoud van wijzigingen en beschikbaarheid. Vraag naar de voorwaarden. **Opkop.**

World of **TUI**

CILO city lounge
TASTE OF BELGIUM RESTAURANT
Papillon RESTAURANT

Vacancies for:
Cook
Chef de partie

Qualifications:

- at least 3 years relevant experience
- multi-experienced with different styles of cuisine
- passion for the job
- flexible and positive attitude
- team player

Vacancy for:
Stewarding

Qualifications:

- at least 1 year relevant experience
- flexible
- reliable

We offer:
Competitive wages, attractive benefits, pleasant working environment and opportunity to grow.

Please send your application & CV by Oct 31 2014 to:
S.lake@mparuba.com or bring it to any of our restaurants to the attention of HR dept

We are at
PALM BEACH PLAZA MALL

Fri. 7 Nov. 7 pm - 9 pm
Sat. 8 Nov. 6 pm - 9 pm
Sun. 9 Nov. 6 pm - 8 pm

RECEIVE AWG 2,000 Cash Bonus*

2014 Brilliance V5 Starting at AWG 886 p.m.**

Wait! There are more Holiday gifts for you... Become the lucky CASH PRIZE WINNER* of:

1st Prize: AWG 2,000.= 2nd Prize: AWG 1,000.= 3rd Prize: AWG 500.=

Buy now, pay after the Holiday**
+ receive AWG 500 Wiel bo Deal Cash Bonus**

Wiel bo Deal
SACA DO AUTO HOJE CO PAGAMOS HOJE NAO PAGAMOS

CMB
CARIBBEAN MERCANTILE BANK N.V.

PASSION for CARS

R. E. Yrausquin & Sons

R.E. Yrausquin & Sons (Aruba) M.V. I.L.G. Smith Boulevard 112 | Oranjestad, Aruba | Tel: (297) 524 4444 | Fax: (297) 582 6861 | Website: www.reysons.com | Email: info@reysons.com

*This promotion is valid till 30 of November 2014.
**Monthly payment is based on 100% financing at 7.75% effective rate for 5 years with Caribbean Mercantile Bank N.V. 'Wiel bo Deal' special offer. Go to www.wielboDeal.com for more information.

Lokale partner over eco-hotelproject Isla di Oro

‘Natuur en duurzaamheid voorop in dit concept’

ORANJESTAD — Een ontwerppresentatie voor het geplande eco-hotelproject Isla di Oro tijdens de Green Conference afgelopen week bracht verwarring. Het ontwerp was geheel anders dan vooraf aan Toerisme-minister, Otmar Oduber (AVP) was voorgelegd. Lokale partner van het project, Franz Sydow van Dell Real Estate, legt uit dat het misverstand uit de wereld is: “Isla di Oro is met recht een high end eco lodge hotel en we gaan terug naar het originele ontwerp.”

door onze verslaggever
Linda Reijnders

De plannen voor een eco-vriendelijk hotel in Isla di Oro met 60 bungalows zijn in beweging. De ontwikkelaars zijn al twee jaar hierover in gesprek met de overheid. Het resulteerde in een ontwerp à la het eco hotel van Four Seasons in Bora Bora, Tahiti, waarbij tiki-hutten in het water staan. “Over dat ontwerp was de minister zeer te spreken. In het proces zijn ontwerpers en architecten echter naar een verandering van ontwerp gegaan om er meer een Caribische versie van te maken met materialen die typisch voor hier zijn”, aldus Sydow. Het nieuwe ontwerp werd tijdens de recente Green Conference gepresenteerd bij een stand op het conferentieterrein en

veroorzaakte een negatieve reactie bij de minister vanwege het feit dat het ontwerp er geheel anders uitzag dan het oorspronkelijk gepresenteerde hoteldesign. “Ik wil benadrukken dat wij weer terug zijn bij het oorspronkelijke ontwerp. Het gaat hier echt om de esthetische waarde, want qua eco-vriendelijkheid zijn beiden gelijk”, laat Sydow weten.

Leed certificaat

De reacties van burgers op de Facebookpagina van Oduber spreken de angst uit voor natuurbeschadiging en exploitatie van een stuk waardevolle natuur. De minister heeft beide ontwerpen op zijn pagina gepost en voorzien van commentaar dat uitlegt hoe het plan nu verschilt van wat hem was voorgesteld in een eerdere fase van dit project. “We



Het hotel in Bora Bora, Tahiti, dat als ontwerpvoorbeeld voor Isla di Oro geldt.

gaan terug naar het originele concept met de focus op duurzaamheid en streven naar een Leed Certificatie wat een van de hoogste waarderingen op het gebied van duurzaamheid is”, legt Sydow uit. “De verlichting

zal 100 procent LED zijn, 30 procent van de energie komt van solar, water wordt gerecycled, keukens hebben inductieplaten en de panelen van de bungalows zullen van recycle-materialen zijn.” Dit zijn enkele van de eco-vrien-

delijke eigenschappen van het Isla di Oro hotel. “Het wordt een hotel voor de natuurliefhebber, voor degene die houdt van vogels, mangroves en interesse heeft in het eco-systeem. We hebben eerst een milieustudie van

Onderwijs-minister komt belofte na San Antonio College voorzien van airco’s

ORANJESTAD — De trailers in Dakota, waar 406 leerlingen van de San Antonio Mavo al anderhalf jaar hun lessen volgen omdat hun oorspronkelijke schoolgebouw in St. Cruz gerenoveerd wordt, zijn allemaal voorzien van airconditioning. Daarmee is Onderwijs-minister Michelle Hooyboer-Winklaar haar belofte nagekomen. “Werklieden hebben het hele weekend doorgewerkt.”



De trailers van San Antonio Mavo

door onze verslaggever
Jackeliene Geeve

Dat vertelt Ingrid Nicolaas, adjunct-directeur van de San Antonio Mavo in een gesprek met *Amigoe*. Het betekent dat de vierdeklassers gisteren hun toets ter voorbereiding van het eindexamen in een gekoeld lokaal konden maken in plaats van in de verstikkende hitte. “Met name na elf uur ’s ochtends wordt het erg warm in de trailers. Daar ondervonden de leerlingen veel last van”, vertelt Nicolaas.

Kapotte ramen

Naast de airconditioning zijn ook de kapotte ramen

onder handen genomen. “We hebben niets te klagen”, verzekert Nicolaas. “De protesten van onze leerlingen en de leerkrachten zijn serieus genomen.” Het enige wat nu nog niet in orde is, is de beveiliging van de opvanglocatie. Maar ook hieraan wordt gewerkt”, aldus de adjunct-directeur. “Gisteren zijn er mensen van Directie Onderwijs langs geweest om de situatie te bespreken.”

Vorige week donderdag kwamen leerlingen en leer-

krachten van de San Antonio Mavo in opstand. Ze pikten het niet langer dat de airconditioning niet goed werkte, de school niet goed beveiligd was en de ramen kapot waren. Dat de boodschap aankwam, bleek wel toen Onderwijs-minister Winklaar ’s middags naar de protestactie kwam. Direct erkende zij de problematiek en zegde toe ‘alles op alles te zetten’ om zo snel mogelijk een oplossing te zoeken voor de problemen. “Dit is onacceptabel”, zei ze.

‘Wij zijn nog niet klaar voor eerste ebola-patiënt’

Vervolg van pagina 1

Paniek

Gistermiddag lieten medisch directeur Ezzard Cilie en infectioloog Jaclyn de Kort van het Horacio Oduber Hospitaal (HOH) op een persconferentie weten geen paniek te willen zaaien. Wel moeten zij toegeven dat er op dit moment nog geen medisch team paraat staat om een eventuele patiënt op te vangen. De reden hiervoor is dat verpleegkundigen en artsen zich vrijwillig voor dat zogenaamde ebola-team moeten aanmelden. Ook moet het ziekenhuis er naar eigen zeggen rekening mee houden dat de mankracht die zij inzetten voor ebola-patiënten niet meer ingezet kan worden voor andere patiënten. Het ziekenhuis is dus nog bezig met de samenstelling van een ebola-team.

Besmettingsgevaar

De kans op besmetting met ebola is relatief klein, vertelt Maduro. Het virus kan niet worden overgedragen door bacteriën in de lucht, zoals wel bij een griepvirus het geval is. Het virus ebola wordt overgedragen via direct contact met open wondjes, slijmvliezen en lichaamsvloeistoffen. Besmette mensen krijgen hoge koorts, een gevoel

van slapheid, hoofdpijn en een zere keel. Daarna volgen symptomen als braken, diarree, nier- en leverfalen en soms ook inwendige en uitwendige bloedingen. Een patiënt is pas besmettelijk als hij ook daadwerkelijk de symptomen vertoont. Tijdens de incubatieperiode kan hij andere mensen niet besmetten. Medicijnen of vaccins tegen ebola zijn er tot dusver nog niet, hoewel twee Amerikaanse hulpverleners die recentelijk besmet raakten, in augustus van ebola zijn genezen dankzij het experimentele serum ZMapp. ZMapp was tot op dat moment nog niet eerder op mensen getest. De wereldgezondheidsorganisatie WHO vermoedt dat er nog dit jaar een medicijn voor een grote groep mensen beschikbaar zal worden gesteld. Tot nu toe woedt de ebola-epidemie voornamelijk in Guinee, Sierra Leone en Liberia, maar ook in Senegal en Nigeria zijn gevallen gemeld.

Ebola op Aruba

Infectioloog De Kort verzekert dat er op Aruba nog nooit eerder een geval van ebola is geweest. “Tot nu toe is het virus alleen actief geweest in West-Afrika. In 1976 waren er twee uitbra-

ken: in Sudan en in Congo. In dat laatste land werden mensen in de buurt van de rivier Ebola ziek, vandaar de naam van het virus. In 2014 begon de ebola-uitbraak waarschijnlijk in het regenwoud in Zuidoost-Guinee, vermoedelijk na het slachten en eten van besmette wilde dieren. De uitbraak heeft zich vervolgens onder meer door begrafenisrituelen verspreid, waarbij regelmatig veel contact met de overledene is.

Barbie

Een vrouw uit Papaya was samen met een vriendin uit geweest. Toen ze thuis kwam, zag ze een gruwelijk schouwspel. Een Barbie was aan haar deurknop opgehangen en leek besmeurd met bloed. Dat bloed bleek uiteindelijk ketchup te zijn. Ze woont nog maar een week op Aruba, dus heeft ze nog met niemand problemen. Of hier sprake is van een vroege Halloween-grap is niet duidelijk.



Met groot verdriet en diepe verslagenheid hebben wij kennis genomen van het plotseling overlijden van

Adaly Garcia Usma

onze zeer gewaardeerde collega bij The Cafe Plaza Restaurant

Wij wensen de hele familie heel veel sterkte toe met dit verlies

Joran van der Sloot mishandeld in gevangenis

ORANJESTAD/LIMA — Joran van der Sloot wordt mishandeld in de Challapalca gevangenis. Dat zei zijn advocaat Máximo Altez onlangs tegen persbureau *Novum*. Bewakers van de Peruaanse gevangenis zouden Van der Sloot hebben geslagen.

Volgens advocaat Máximo Altez gaat het slecht met zijn cliënt. Van der Sloot ging op 23 augustus in hogerstaking uit protest tegen de overplaatsing naar de strengbewaakte gevangenis. Deze staking duurt nog altijd voort. Daardoor is Van der Sloot verzwakt, vertelt de raadsman. De reden dat Van der Sloot werd overgeplaatst is, is dat hij zich niet aan de regels hield van de Piedras Gordas gevangenis. Zo zou hij twee mobiele telefoons in zijn bezit hebben gehad. Dat is verboden in Peruaanse gevangenis. NU.nl meldt dat de Peruaanse gevangenisautoriteit en het ministerie van Buitenlandse Zaken in Den Haag nu niet kunnen rea-

geren op de gezondheids-situatie van Van der Sloot.

Bezoek

De vrouw van Van der Sloot, Leidy Figueroa, reist vrijdag af naar de Challapalca gevangenis om haar echtgenoot bij te staan. De gevangenis ligt op 4600 meter hoogte nabij de grens met Bolivia. De dochter van het echtpaar, Dushi Trudie, zal volgens Altez niet mee reizen. Het kind zou nog te klein zijn voor de lange reis. Eind september beviel Figueroa van een dochter. Onlangs meldde *Amigoe* dat Van der Sloot te horen zou hebben gekregen dat hij haar nooit te zien zou krijgen. Altez spreekt dit tegen. Volgens hem zal het over een tijd wel mogelijk zal zijn. Van der Sloot zit een gevangenisstraf van 28 jaar uit. Hij is veroordeeld voor de moord op de Peruaanse Stephany Flores. Tevens is hij verdacht van betrokkenheid bij de verdwijning en vermoedelijke dood van Natalee Holloway in mei van 2005 op Aruba.

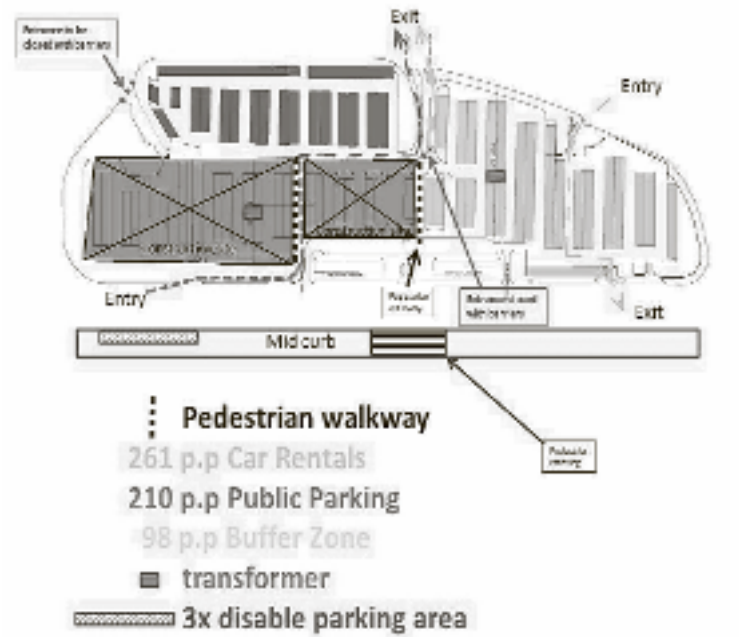
Aanpassingen parkeerplaats luchthaven

ORANJESTAD — Bezoekers van luchthaven Reina Beatrix moeten rekening houden met gewijzigde parkeeromstandigheden. De aanpassingen houden verband met de nieuwe fase van bouw voor het zonnepark op de parkeerplaats van het vliegveld.

De in- en uitgang van het parkeerterrein blijven gelijk. De parkeerplaatsen worden echter wel verplaatst. Een tijdelijk voetpad dat speciaal is aangelegd brengt bezoekers naar de aankomst- en vertrekhallen. Op de luchthaven staan aanwijzingen met betrekking tot de gewijzigde parkeergefaciliteiten.

14.000 zonnepanelen

De zonnepanelen staan op de parkeerplaats van de luchthaven en wekken energie op die aan Elmar wordt verkocht. Het zonnepanelenpark heeft onlangs de eerste energie aan het bedrijf kunnen leveren. Het park wordt aangelegd door het Nederlandse bedrijf Pfixx Solar in samenwerking met de Arubaanse bedrijven Albo en Croon. Ruim 14.000 zonnepanelen worden uiteinde-



lijk op het terrein geplaatst. Dat is goed voor ongeveer 3,3 megawatt energie waarmee in totaal 1500 huishoudens van stroom voorzien kunnen worden, aldus Elmar. De luchthavendirectie liet eerder in een reactie aan *Amigoe* weten dat naast de groene energie het ook voordelig is dat de auto's niet meer in de volle zon staan.

Vertraging

Het project heeft enige ver-

traging opgelopen. De oorspronkelijke datum van oplevering was eind mei. Door onbekende redenen werd de deadline voor de eerste fase van het project verschoven naar oktober dit jaar.

In januari 2015 moet heel het park klaar zijn. Met de investering is ongeveer 10 miljoen dollar gemoeid. Dit bedrag wordt geheel gedragen door investeerders.

IN HET KORT

Muur

Een bewoner van St. Cruz lag te slapen en werd van een harde klap wakker. Iemand was tegen zijn erfmuur aangereken en een deel van deze muur was ingestort. De dader was nergens te bekennen. De politie nam de schade op en deed sporenonderzoek.

Stranddief

Een toerist en zijn vriendin hadden hun spullen bij de strandstoel op het strand bij Radisson achtergelaten toen zij de zee ingingen. Toen ze terug kwamen was een tas verdwenen. Later werd de tas terug gevonden door een bewaker bij het Occidental Hotel. Tas en inhoud werden terug bezorgd bij de eigenaar, maar een mobiele telefoon en auto-sleutels waren verdwenen.

Autodief

De politie werd naar de Renaissance Mall geroepen, maar hoefde nauwelijks in actie gekomen. De bewakers hadden een landloper in de kraag gegrepen en die lag als een pakketje geboeid op de grond, klaar om mee te nemen. De landloper had geprobeerd om in de geparkte auto's in te breken. Toen hij door de *security* benaderd werd, pakte hij een stuk hout om van zich af te slaan. Dat hielp hem weinig, hij werd overmeesterd. De politie nam de man mee naar de wacht, leidde hem voor, waarna hij verhoord werd en heengezonden.

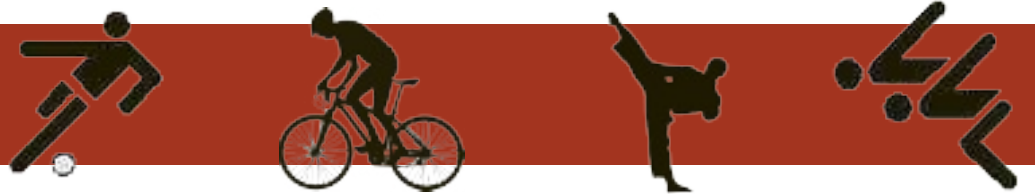
Voor contact:

Studio: (297) 583 2121
Kantoor: (297) 583 2220
Sales: (297) 593 0705
Email: info@fresharuba.com

facebook.com/fresharuba

Marc's Muziek Café
(Ma t/m Za: 12 - 3pm)
Marc de Roo

In beweging



Van de training op het veld, in het water, op de weg of in de zaal op weg naar internationale roem en medailles: Aruba is in beweging. Amigoe brengt in deze sportrubriek resultaten van verenigingen, clubs en stichtingen en initiatieven in beeld.

Langlopers

Elf militairen uit Marinierskazerne Savaneta alsook negen van hun collega's uit Curaçao hebben afgelopen zondag meegedaan met de jaarlijkse Marine Corps Marathon in Washington, Verenigde Staten. Het is de 39e keer dat het hardloopevenement georganiseerd werd. De Amerikaanse soldaat Samuel Kosgei won met een tijd van 2:22:11. Hoewel ook open voor burgers, waren het dit keer de militairen die domineerden. Bij de categorie mannen gingen de eerste en tweede

plaats naar defensiepersoneel. Ook in de categorie vrouwen won een militair. Aankomend weekend staat er weer een marathon op het programma. Op zondag lopen enkele Arubanen mee met de TCS New York City Marathon.

Special Olympics

Hoofdsponsor Digicel organiseert voor de 14de achtereenvolgende keer de nationale Special Olympics in sportstadion Guillermo Prospero Trinidad. De openingsceremonie is aankomende donder-

dag van vijf tot zeven uur 's avonds. Het sportevenement voor mensen met een mentale beperking begint direct na de openingsceremonie en duurt dan tot tien uur 's avonds. Atletiek is de eerste sport op het programma. "De passie en het enthousiasme waarmee de atleten meedoen aan de wedstrijden is besmettelijk", vertelt woordvoerder Elaine Singh van Digicel Aruba. "Wij als vrijwilligers en fans zitten vaak op het puntje van onze stoel en schreeuwen de longen uit ons lijf tijdens de Nationale Spelen." Iedereen is uitgenodigd om te komen kijken en de atleten toe te juichen in hun voorbereiding op de Wereld Spelen. Op 31 oktober wordt gezwommen in de Community Pool in San Nicolas. Een dag later is van

negen uur 's morgens tot twaalf uur 's middags voetbal in Guillermo Prospero Trinidad. Jeu de boule wordt gehouden dezelfde avond van zes tot negen in de gymzaal van Stichting SVGA. Op 2 november wordt tafeltennis gespeeld van negen uur tot elf uur 's morgens in de SVGA-gymzaal. Ten slotte is er een bowlingcompetitie van tien uur 's morgens tot twaalf uur 's middags bij Eagle Bowling.

Windsurftalent op wereldjeugdkampioenschap

Mack van den Eerenbeemt (ARU-11) behaalde tijdens de RSX Youth Windsurfing World Championships in Clearwater Beach, Florida een verdienstelijke der-

tiende plek in de categorie U17. Steven Max Lageveen (ARU-888) en Tom Croes (ARU-103) werden respectievelijk 17e en 19e in dezelfde categorie. Het kampioenschap is voor surftalent tot achttien jaar. In totaal deden 85 atleten uit 20 verschillende landen mee aan het evenement.

Pokerface

Aristoteles Neto is de grote winnaar geworden van het pokerkampioenschap PPC Aruba World Championship afgelopen week in het hotel Radisson. Hij ging naar huis met een prijzenpot van ruim 62.000 dollar en een retourticket voor het evenement volgend jaar. Steve Karp werd tweede en verdiende hiermee 50.000 dollar.



BONUS
days
BY

AUTHORIZED SERVICE CENTER • AUTHORIZED DEALER

FRIO MAX[®]

A R U B A

AIR CONDITIONING AND REFRIGERATION

DOUBLE SAVINGS

Save on your purchase and start saving energy



HIGH EFFICIENCY APPLIANCES

 18" Built In Dishwasher was Awg. 1.225,- NOW Awg. 975,- SAVE AWG. 250,-	 1.1 Cu. Ft. Countertop Microwave was Awg. 325,- NOW Awg. 275,- SAVE AWG. 50,-	 11 Cu. Ft. Top Mount Refrigerator in White Amp 1.2 + 20" Gas Range in White was Awg. 1.895,- NOW Awg. 1.550,- SAVE AWG. 345,-	 30" Freestanding gas range was Awg. 2.650,- NOW Awg. 2.350,- SAVE AWG. 300,-	 Eureka 2-in-1 handheld and floor steamer was Awg. 195,- NOW Awg. 175,- SAVE AWG. 20,-	 Ergorapido 2-in-1 lightweight vacuum was Awg. 275,- NOW Awg. 250,- SAVE AWG. 25,-	 17 Cu. Ft. 2-in-1 Upright Freezer or Refrigerator was Awg. 1.795,- NOW Awg. 1.699,- SAVE AWG. 99,-
 15 Cu. Ft. Top Mount Refrigerator Stainless Steel Amp 1.1 was Awg. 1.550,- NOW Awg. 1.095,- SAVE AWG. 455,-	 18 Cu. Ft. Top Mount Refrigerator White Amp 1.1 was Awg. 1.450,- NOW Awg. 1.250,- SAVE AWG. 200,-	 26 Cu. Ft. Standard Depth Side by Side Refrigerator White Amp 8.5 - 0.9 was Awg. 3.395,- NOW Awg. 3.195,- SAVE AWG. 245,-	 High Efficiency Top load Laundry Center 3.3 Cu. Ft. Washer 5.5 Cu. Ft. Dryer Available in Gas or Electric was Awg. 2.945,- NOW Awg. 2.450,- SAVE AWG. 495,-	 10 Cups Professional Thermal Coffee Maker was Awg. 317,- NOW Awg. 250,- SAVE AWG. 67,-		 24" Gas Range was Awg. 775,- NOW Awg. 675,- SAVE AWG. 100,-



FRIGIDAIRE

Warranty: 1 year
on parts and labor



LOW PRICES



PACKAGE
DISCOUNT

• Certified Technicians • Certified Service Center • Extended Warranties • Preventive Maintenance • Original Factory Parts • Competitive Prices • Energy Star Products • Financing Available

SEROE BLANCO 14 A - TEL. 583-3163 • OPENING HOURS: MONDAY - FRIDAY: 8 AM - 5 PM NON-STOP • SATURDAY: 8 AM - 12 NOON • PARTS - SALES - SERVICE - QUALITY • WWW.FRIOMAX.COM

Kinderen winnen wedstrijd monumentendag



ORANJESTAD — De winnaars van de kinderwedstrijd die was uitgeschreven op de Open Monumentendag of Paseo Monumental die onlangs plaatsvond, zijn bekend. In de categorie 6 tot 9 jaar staan Danique Koolman, Jeremy Croes en Gio Arends respectievelijk op de eerste, tweede en derde plek. Aaron Dubero, Ailani Emanuels, Lisset Tromp en Kaylie Figaroa zijn de winnaars in de groep van 10 tot en met 11 jaar. Voor de kinderen tussen twaalf tot en met 13 jaar wonnen Mussa Tromp, Rosshaun Kelly en Li-Ann Phelipa. Zij wonnen met de speurtocht een cadeaubon van een speelgoedwinkel, een tablet, mobiele telefoon, cadeaubon van een telecommunicatiebedrijf en telefoonkaart, een ticket naar Valencia, een catamaran-tocht en een weekendje in een hotel. Op de foto minister van Cultuur, Otmar Oduber met twee winnaars en directeur van het Monumentenbureau, Yvonne Webb-Kock.

OPINIE

Integriteit en screening - deel 1

ORANJESTAD — **Integriteit moet ook in de praktijk worden gebracht, anders blijft er niets over van de rechtsstaat waar we in het Koninkrijk zo trots op zijn. Opmerkelijke opschudding ontstond in Curaçao, Sint Maarten en Aruba over de overbodige en irritante inmenging van Nederland in eigen autonome aangelegenheden, zo meenden de soevereine eilanden. Er worden moties aangenomen om de invloed van de Gouverneur uit te schakelen. De Staten zullen beslissen over de aanstelling van ministers. Nederland is een poel van verderf, maar de eilanden zijn brandschoon.**

door **Renée van Aller en John de Vries**

Een recente hongerstaking in Aruba had niet het gewenste resultaat. Dit voor spelde Jeroen Jansen al in zijn artikel van 14 augustus 2011 bij de Wereldomroep. Hij noemt dat de trend van de grote woorden. ‘Het land reddend’, ‘verhongerden om onrecht te bestrijden’, ‘het volk emanciperen’, ‘kolonialisme uitbannen’, ‘beschaving terugbrengen’, ‘de leugen ontbloten.’ ‘Vind je het raar dat

iemand dan de stap richting een heilige oorlog of een hongerstaking zet? Allemaal verklaarbaar, maar volstrekt verwerpelijk. Ik verwacht van mensen met hersens en bestuurlijke ambities dat ze het hoofd koel houden en hun werk doen. Dat je los van de waan van de dag met visie de dialoog zoekt”, stelt hij. Een rooskleurig bestuurlijk fata morgana wordt de kiezers voorgespiegeld. Maar dan moeten uw bestuurders wel hun gang kunnen gaan, zodat er een overvloed aan de strijktok blijft hangen. Wie moet dan wie tot de orde roepen?

Grote woorden of niet? Aruba heeft zich zeer omzichtig opgesteld toen Sint Maarten en Curaçao om broederlijke goedkeuring en ondersteuning vroegen. Het enige waarbij Aruba steun wilde betuigen was het recht op intern appèl - overleg tussen premiers van desbetreffende landen onderling - voordat de interventie plaatsvindt. Waarom Nederland dat standaard weigert is onduidelijk. Interessant is dat Aruba in 1998 in een soortgelijke situatie verkeerde als Sint Maarten en Curaçao nu en Aruba regert. De AVP regeerde toen met de OLA. Na de val van

de coalitie in 1997 gingen ze ondanks de gerezen problematiek weer samen regeren. Een probleem was dat OLA-leider Glenbert Croes toegaf dat hij door Justitie op Aruba als verdachte was gehoord in een fraudezaak bij de Directie Openbaar Personenvervoer (DOPV). Henny Eman had geen problemen om Croes weer voor te dragen als minister. De Gouverneur van Aruba besloot toen dat een nieuwe ambtstermijn voor Croes in verband met het onderzoek uitgesloten was (Amigoe 25 mei 1998). Zijn familie wist zeker dat Glenbert niet corrupt was. Het commentaar in de Amigoe van 3 juni 1998 vermeldde dat er terecht gerede twijfel bestond over het handelen van Glenbert Croes als minister. Genoemd werden de DOPV-zaak, de vier megaprojecten: de radar, luchthaven, haven en Setar/Fabela, de lucht- en zeebrievenaflaire, het heenzenden van de postdirecteur en het inzetten van postambtenaren voor verkiezingsdoeleinden. ‘Zo dol heeft niemand het ooit gemaakt’, aldus het commentaar. Glenbert Croes kreeg wel een verklaring omtrent het gedrag van de Directeur van de Directie Openbare Orde en Veiligheid (DOOV) in verband

met zijn ministerschap. Het uitreiken van een dergelijke verklaring was juridisch juist, daar geen veroordeling van Croes voor enig misdrijf had plaatsgevonden. MEP-Statelid Rudy Croes achtte het screeningsonderzoek in strijd met de Arubaanse autonomie. ‘Aruba eist toch ook geen screening van Nederlandse ministerkandidaten?’, aldus Croes. Croes achtte screening belangrijk, zowel van Statenleden als ministers, maar niet omdat Nederland het wil, maar omdat het in het kader van deugdelijk bestuur nodig is.

Renée van Aller en John de Vries schrijven regelmatig voor Amigoe. Vanuit hun juridische, bestuursrechtelijke, wetgevende en financieel economische kennis en ervaring toetsen ze de theorie in de praktijk. Renée werkte als jurist lange tijd voor de Universiteit van Aruba en de Arubaanse overheid. John J.P. de Vries was jarenlang werkzaam als jurist bij de overheid. Zij presenteren een analytisch, vakbekwaam en onderbouwd oordeel op actualiteiten.



van alle voorstellingen een stukje. Het was leuk, het was interessant, toch konden ballet, opera en klassieke muziek me niet zo boeien. Maar zoals gezegd, de liefde was pril, dat vergoedde veel en ik veinsde oprechte belangstelling. Dat brak me op toen we in Leeuwarden woonden. Daar moest ik vervolgens ook mee naar de opera. Geen

kaartjes voor de prijs van een pakje sigaretten, maar voor 100 gulden of meer en op de een of andere manier duurden de voorstellingen steeds langer. Ik erger me bij de opera altijd aan de traagheid. De helden moesten vluchten, de politie zie je al op de rand van het toneel staan, maar in plaats van op te schieten gaan ze eerst een kwartiertje zingen. Op dat

Onder de loep

Vox Populi

Armand Hessels schreef tot 2009 regelmatig opiniestukken waarin de lezer kijkje kreeg achter de politieke schermen. In 2009 zakte de moed hem in de schoenen toen opnieuw massaal op traditionele politieke partijen gestemd werd. Recentelijk besloot hij toch weer te gaan schrijven. In deze serie artikelen neemt hij onder meer de politiek onder de loep. Niet alleen kritiek maar ook, waar mogelijk oplossingen. Vandaag gaat hij door op Rapport Calidad over de deugdelijkheid van bestuur in Aruba.

Rapport Calidad is geschreven op basis van een lange geschiedenis met negatieve ervaringen in de Arubaanse politiek. In het rapport komt duidelijk naar voren dat er niet veel verbetering verwacht kan worden van de politici zelf. Daarom doet Rapport Calidad een dringend beroep op de gemeenschap om zich op adequate wijze te informeren, om het politiek handelen heel kritisch te volgen en om onregelmatigheden onmiddellijk te melden. Dat geldt voor alle burgers in het algemeen en voor ambtenaren in het bijzonder. Vol-

gens Rapport Calidad ‘moet de gemeenschap verbetering eisen van politiek en overheidsfunctioneren’. Daarom benadrukt Rapport Calidad dat het overheidshandelen voor elke burger transparant dient te zijn en dat elke burger er recht op heeft om te weten wat de overheid doet of wil doen. Uiteindelijk is elke minister en volksvertegenwoordiger in dienst van de gemeenschap en hebben zij dus de plicht om het volk (zijnde hun werkgever) zo compleet en correct mogelijk te informeren, zonder enige informatie te verbergen. Aangezien volgens Rapport Calidad ‘het volk de regering krijgt die het verdient’, hangt het af van de hoeveelheid en de kwaliteit van controle en kritiek uit de gemeenschap, in welke mate een overheid werkt volgens de principes van goed bestuur.

Aruba pretendeert met trots dat zij een democratische rechtsstaat is. Toch wordt een aantal basisprincipes van de rechtsstaat door de overheid zelf voortdurend met voeten getreden. Zo heeft de overheid er geen moeite mee om de wijze van uitvoering van regels afhankelijk te stellen van de relatie met de betrokkene. Benoemings- en promotiebeleid van overheidspersoneel zijn gebaseerd op de politieke voorkeur van kandidaten, hetgeen feitelijk een vorm van discriminatie is. Het vrijelijk uiten van een mening kan de betrokkene duur komen te staan. Voor een goed functionerende democratie is het essentieel dat de regering de bevolking goed informeert over haar werkzaamheden en daarbij voor transparantie zorgt. Ook dat blijkt een te zware opgave te zijn geweest voor de verschillende overheden. De berichtgeving van de overheid naar de bevolking beperkt zich hoofdzakelijk tot propaganda. Slechts incidenteel vindt enige voorlichting plaats, bijvoorbeeld wanneer een of andere epidemie dreigt die ernstige gevolgen kan hebben voor het toerisme als belangrijkste inkomstenbron van Aruba. Daarnaast zijn er voor de bevolking nauwelijks betrouwbare bronnen beschikbaar om zich naar behoren te verdiepen in belangrijke zaken. Een goed functionerende democratie is ook afhankelijk van het vermogen van burgers om de overheidsverrichtingen te volgen en hun stem (beargumenteerd) te kunnen laten horen. En ook daar schort het nodige aan. Op Aruba is het gemiddelde scholingspercentage relatief laag: slechts acht procent van de bevolking (inclusief het hoger buitenlands kader dat aangetrokken is om de hogere posities te vervullen bij gebrek aan eigen kader) heeft hbo-onderwijs of hoger genoten. Er is nauwelijks tot



geen leestrategie. In brede kring bestaat een grote aversie tegenover het politieke functioneren. Dit alles heeft tot gevolg dat het grootste deel van de bevolking zich nauwelijks adequaat laat informeren over bestuurlijke zaken. Deze groep bepaalt in kwantitatieve zin echter wél de verkiezingsuitslag. Het ligt voor de hand dat politieke partijen vooral deze groep met alle middelen trachten te paaien. Dat doet zij mede met aan haar gelieerde media die middels heel gekleurde berichtgeving misbruik maken van de onwetendheid van hun publiek. De Arubaanse democratie kent daarmee een zeer rudimentair karakter. De betrokkenheid van de bevolking gaat niet verder dan eens per vier jaar de gang naar de stembus. De keuze van de meesten komt tot stand aan de hand van twee maanden public relations van de politieke partijen. Wie het luide campagne voert, de mooiste beloften doet en de meeste mensen een overheidsbaan bezorgt, oogst een daarmee evenredig deel van de stemmen. Vervolgens worden de burgers weer jarenlang door de politiek noch bij de verdere besluitvorming betrokken, noch op hun verantwoordelijkheid aangesproken, bijvoorbeeld waar het de controle op bestuurlijk

handelen betreft. Zo werd het de politiek relatief makkelijk gemaakt om decennialang ongestraft haar gang te gaan, met alle gevolgen van dien. In de korte geschiedenis van het autonome Aruba is duidelijk geworden dat veel bestuurders niet voor hun taak geschikt waren of het gemeenschapsbelang niet als eerste aandachtspunt hadden. Dit maakt het noodzakelijk dat de gemeenschap niet meer haar hoofd buigt voor, noch de verantwoordelijkheid voor het landsbeleid volledig overlaat aan politici. Onbekwaamheid en wanbeleid van overheden en het onvermogen van politici om weerstand te bieden aan de druk van partijgenoten voor een lucratieve overheidsbaan of uitvoeringscontract hebben het imago en de financiële, economische en sociale situatie van Aruba danig uitgehold. De traditionele houding van burgers om een neutrale positie te handhaven om zodoende ‘problemen te vermijden’ is uiteindelijk contraproductief gebleken. Het is dan ook onvermijdelijk dat burgers op korte termijn hun verantwoordelijkheid ten aanzien van hun gemeenschap leren nemen en –op verantwoorde wijze- zelf veel meer invulling gaan geven aan hun ‘vox populi’.

COLUMN

Carmen

Van maandag tot en met vrijdag bespreekt Nico van der Zee in deze column zinnige en onzinnige zaken. Reacties zijn welkom: nicovanderzee@gmail.com.

Een slechte planning gisteren. Op de voorpagina een foto van kinderen die enthousiast een anti-drugs campagne doen starten en ik schreef een stukje over psychedelische muziek en lsd. Misschien kan ik me beter tot veiliger muzieksoorten beperken, opera bijvoorbeeld. Ik weet alleen heel weinig van opera en ben ook geen liefhebber. Ik heb wel mijn best gedaan. Toen onze liefde nog pril was, spraken mijn vrouw en ik af in de Oekraïense havenstad Odessa. Een prachtige stad, gebouwd door Fransen en Italianen, vanouds een Joodse stad en eigenlijk heel on-Russisch. In het midden van de stad staat een theater dat een kopie lijkt te zijn van het Scala in Milaan. Daar gingen we iedere avond naar toe. Kaartje kopen, biertje

drinken op het terras aan de andere kant van het plein en dan om zes uur begon de voorstelling. Even na achten stond je dan weer op de stoep en konden we lekker op een terrasje gaan eten. Een perfecte planning. We keken naar ballet, opera en Russisch toneel, waarvan de strekking mij ontging. Dat was niet erg, want het gebouw en de mensen waren boeiend genoeg. Elke avond speelde hetzelfde toneelgezelschap. De balletmeisjes waren de ene avond figurant bij de opera Carmen en de andere avond mochten ze zelf als hoofdrolspelers op het toneel omspringen. De kaartjes kostten bijna niks, dus namen we iedere avond een soort privébalcon, net zoals de twee mopperaars bij de Muppets. Vrijdagavond was een bonte avond met

soort momenten heeft het voor mij niet meer.

Die traagheid op het toneel was er waarschijnlijk de oorzaak van dat ik om de haverklap in slaap viel. Dat had niemand in de gaten en mijn vrouw dacht altijd dat ik aandachtig luisterde. Tot ik een keer wat verkouden was en hoorbaar begon te slapen tot ergernis van de omgeving. Toen was het ook afgelopen, ik hoefde niet meer mee naar opera en ballet. Binnenkort is de opera Carmen te zien en te beluisteren op Aruba. Op zaterdag 1 november kunt u live een uitvoering meemaken door de Metropolitan Opera. Daarvoor moet u naar de Carribean Cinemas waar het om 12:55 uur begint. Op 12 november is om zes uur ’s avonds een herhaling. U hoeft niet bang te zijn dat ik in de zaal zit te snurken. Als mijn vrouw ernaartoe gaat, laat ze mij ongetwijfeld thuis.



De Minister van Onderwijs en Gezinsbeleid en Volwassen
Educatie is voornemens in het openbaar aan te besteden het door de Fondo Desaroyo Aruba te financieren project:
"Uitbreiding klaslokaal en kantoor voor Colegio San Nicolas te San Nicolas".

Volgens bestek: DOW nr. 13, dj. 2014.
Korte omschrijving van het werk:
Nieuw bouw kantoorruimten;
Verbouwing van de lerarenkamer;
Bouwen van een klaslokaal.

Uitvoeringstermijn: 60 werkbure dagen na datum van aanvang.
Het bestek is vanaf **28 oktober 2014** verkrijgbaar bij DOW tegen betaling van **Afl. 350,00**
De betaling te voldoen bij de kassier van de Dienst Openbare Werken (DOW).
De openbare bescheiden liggen ter inzage vanaf **28 oktober 2014** te DOW bij het Secretariaat van de Directie.
Inlichtingen worden verstrekt op **31 oktober 2014** om 10.00 vm. te DOW.
De Nota van Inlichtingen wordt vastgesteld op **5 november 2014** en is vanaf die dag verkrijgbaar bij het Secretariaat.
De openbare aanbesteding vindt plaats op **21 november 2014** om 11.00 vm. op het kantoor van de Directeur Dienst Openbare Werken.
De UAR 1986 is op deze aanbesteding van toepassing.
De directievoering is in handen van de Dienst Openbare Werken.
De gestandsdoeningstermijn is 90 dagen.

De inschrijver moet bij zijn inschrijving de volgende vereisten overleggen:
Bewijs van inschrijving in het register van de Kamer van Koophandel;
Bereidheidsverklaring van een lokale bank tot het instellen van een bankgarantie;
De staat van eenheidsprizen voor verrekening van meer- en minderwerken;
Overige vereisten zijn opgenomen in het bestek.

Inschrijving dient te geschieden op het bij het bestek gevoegde en gewaarmerkte inschrijvingsformulier.

Een terugblik op de Amigoe van weleer

28 oktober 1977

Een groep bewoners van de wijken Valentijn en Bivak, in de buurt van de Santo Domingoweg, gaan zelf onderzoeken wat de oorzaak was van een gasontsnapping de middag ervoor. In de Amigoe van 28 oktober 1977 staat dat ze een medisch onderzoek willen voor iedereen die getroffen werd door 'een gas dat mensen aan het hoesten en in ademhalingsproblemen bracht'.

Een woordvoerder zei dat de wijkbewoners geen genoeg nemen 'met het gewone excuus van de Shell dat er geen schadelijke gevolgen zijn te verwachten van de gasontsnapping'. Shell meldde dat er gas ontsnapte bij het opstarten van een onderdeel

op het fabrieksterrein, maar dat dit niet schadelijk was. Wel kon er tijdelijk last ondervonden worden. De woordvoerder noemde het 'geen geintje' en is vastbesloten een diepgravend onderzoek in te stellen.

'Man steekt eigen auto in brand', staat er die dag boven een klein berichtje. De jongeman handelde in een vlaag van woede. Zijn voertuig brandde volledig uit. De moeder van de man verklaarde dat hij verschijnselen van depressie vertoonde nadat hij betrokken was geweest bij een dodelijk auto-ongeluk. Volgens haar moest hij een psychiater raadplegen. De brandweer van Rio Canario kon slechts nablussen.

Vervolg van pagina 1

Ten aanzien hiervan is de RvA van oordeel dat ook al zou de interne beraadslaging en besluitvorming door de Raad van Ministers moeten hebben plaatsgehad over de criteria, de thema's en de samenstelling waaronder de benoeming van de voorzitters van de evaluatiecommissie, dit achterhaald is, gezien de rechtsgeldige vaststelling en publicatie van het instellingsbesluit en het besluit van 28 augustus. Het instellingsbesluit is volgens de RvA rechtsgeldig omdat bij de onderlinge regelingen betrokken partijen erop heb-

ben mogen vertrouwen dat de voor Curaçao in de evaluatiebepaling genoemde extern bevoegde minister, te weten de minister van Justitie Navarro, bij de besluitvorming hierover heeft gehandeld in overeenstemming met de interne regels ter zake van Curaçao. Maar zoals inmiddels blijkt heeft Navarro nagelaten dit te doen.

Voor de uitvoering van de evaluatiebepaling verantwoordelijke ministers zijn de minister van Algemene Zaken, Asjes en de minister van Justitie, Navarro,

in overeenstemming met de interne taakverdeling tussen de respectievelijke ministers zoals neergelegd in de Labo (Landsverordening ambtelijke bestuurlijke organisatie). De ministers dienen daarbij de besluitvorming door de Raad van Ministers in acht te nemen, aldus de RvA.

WILLEMSTAD — De CT-scan, ook wel bekend als CAT-scan, van de afdeling Radiologie van het St. Elisabeth Hospitaal (Sehos) is sinds gisteren weer in werking. Dat maakt de Raad van Bestuur van het Sehos bekend.

Het apparaat was gedurende drie weken vanwege een technisch euvel buiten werking. Technici van de afdelingen Radiologie en Biometrie van het Schos, evenals technici van de leverancier hebben zich intensief ingezet om het apparaat weer operationeel te krijgen. Patiënten die met spoed een CT-opname nodig hadden werden in de periode dat de CT-scan defect was doorverwezen naar de klinieken Taams en Advent. Door het uitvallen van het CT-scan is de wachtlijst van patiënten licht toegenomen. De afdeling Radiologie hoopt deze wachtlijst nog voor het eind van de maand weg te kunnen werken.

DEN HAAG Het Kabinet van de Gevolmachtigde Minister van Curaçao bevestigde vanmorgen dat directeur Ann Groot-Philips met verlof naar Curaçao is en daarna enige tijd regelmatig in Brussel werkzaam zal zijn. Van een conflict met de gevolmachtigde minister is geen sprake, zei voorlichter Jassir de Windt.

"Mevrouw Ann Philipps is inderdaad met vakantie naar Curaçao, maar ze is nog altijd directeur van het Curaçaohuis. Ze is niet op non-actief gesteld", aldus De Windt in een reactie op berichten in de media. Volgens die berichten zou Groot-Philippis afgelopen vrijdag ruzie hebben gehad met de gevolmachtigde minister van Curaçao Marvelyne Wiels over de financiën van het Curaçaohuis. Vervolgens zou ze het Curaçaohuis hebben verlaten en naar Curaçao zijn gegaan.

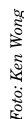
t van de Gevolmachtigde
stigde vanmorgen dat di-
s met verlof naar Curaçao
gelmatig in Brussel werk-
clikt met de gevolmachtig-
zei voorlichter Jassir de
reisd.

“We doen geen uitspraken
over individuele personeels-
leden in de media, maar er
is geen sprake van conflicten
of spanningen anders dan
spanningen die vaker voor-
komen in elke organisatie
die in ontwikkeling is”, zei
De Windt hierover. Aan der-
gelijke spanningen wordt te-
gemoetgekomen door perso-
neelsleden uit te nodigen om
eventuele gevoelens van on-
vrede of zorgen te bespreken
met de de gevolmachtigde
minister, de directeur of hun

plaatsvervangers. DesgevaarPD zegt premier Ivar Asjes (PS) dat hij geen commentaar geeft op de individuele situatie van overheidspersoneel. Wel bevestigt hij dat Groot-Philipps met vakantie is en dat zij op Curaçao is. De Windt kon niet zeggen hoe lang het verlof van Groot-Philipps duurt en of haar vakantie al lang van tevoren gepland was, maar hij voegde daar aan toe dat dit ook geen informatie is waar hij als voorlichter altijd over beschikt. Haar taak wordt waargenomen door plaatsvervangend directeur Monica Hazel. Na haar terugkomst zal Groot-Philipps zich tijdelijk bezig houden met de Association of the Overseas Coun-

tries and Territories (Octa), een non-profit organisatie die zich inzet voor de relatie tussen Landen en Gebieden Overzee (LGO) en de Europese Unie. Sinds december 2013 is premier Asjes vicevoorzitter van de organisatie. Octa is gevestigd in Brussel, waar Groot-Philipps dus vaker dan voorheen naar toe zal reizen, maar niet permanent gevestigd zal zijn. “Groot-Philipps heeft 25 jaar ervaring in ambtelijke en diplomatieke functies, dus het is werk waar ze uitermate geschikt voor is”, aldus De Windt. Verder verwees hij naar uitspraken van Wiels, die de inzet van Groot-Philipps bij Octa ook tijdelijk noemde. Groot-Philipps was zelf niet bereikbaar voor commentaar.

'Economische impact van 1 miljoen dollar'



Steven Martina tijdens zijn presentatie voor leden en genodigden van het jarige zangkoor Orfeon Allegro in het gebouw van Pro Bista.

WILLEMSTAD — Een zangkoor kan een bijdrage leveren aan de economische ontwikkeling van Curaçao. Dit stelt ceo van Guardian Group en voormalig minister van Economische Ontwikkeling Steven Martina. Hij hield afgelopen zaterdag een toespraak met deze trend tijdens een fundraising-bijeenkomst ter gelegenheid van de 46e verjaardag van zangkoor Orfeon Allegro.

Martina had lovende woorden voor het jarige koor. Volgens de oud-minister kan het zangkoor onder leiding van dirigent Rignald Yankey nu als een volwassen organisatie kan worden omschreven. Orfeon Allegro heeft zich ontwikkeld door de jaren heen en is nu uitgegroeid tot een volwassen organisatie die niet alleen als een zangkoor is, maar ook tal van sociale activiteiten organiseert voor haar leden, aldus Martina.

De oud-minister van Economische Ontwikkeling ziet een belangrijke rol voor zangkoren in wat hij *event tourism* noemt. Hieronder verstaat hij internationale evenementen die veel toeristen naar het eiland halen, maar die er ook voor zorgen dat Curaçao in de internationale schijnwerpers wordt gezet. Martina denkt dat een internationaal meerdaags zangkorenfestival, op diverse locaties gehouden, prima in dit beleid zou passen. Het zangkorenfestival dat Martina voor ogen heeft zou over meerdere dagen bin-

nen een week op verschillende locaties op het eiland gehouden kunnen worden, met een grootse finale in het weekeinde. "Het is een interessante gedachte. Het kan een groots evenement worden dat niet alleen een grote culturele bijdrage aan het eiland kan leveren en bijdragen aan de vorming op zangkorgebied, maar ook belangrijk zijn voor de promotie van Curaçao als een cultureel-toeristische bestemming. De economische impact kan heel belangrijk zijn."

Martina rekende tijdens

zijn toespraak uit dat als het internationale koren-festival zo'n 1000 bezoekers aantrekt, dit kan uitmon-den in een economische im-pact van 1 miljoen dollar voor de lokale economie. Het festival moet zo veel moge-lijk gebruik maken van di-verse pittoreske locaties op het eiland, hij denkt hierbij aan kerken, het museum en landhuizen. "Zo'n festival kan een belangrijk instru-ment worden in de promotie van Curaçao. Het vult het product Curaçao aan." Tijdens zijn presentatie gaf Martina aan dat het idee

voor een internationaal kor-
zenfestival mogelijk op steun
zo kunnen rekenen van lo-
kale organisaties die op he-
gebied van economische ont-
wikkeling en het toerisme
actief zijn. In zijn toespraak
noemde hij met naam en
toenaam hotelvereniging
Chata, toeristenbureau
CTB en het ministerie van
Economische Ontwikkeling.
“Zo’n festival zal prima pas-
sen in grote internationale
evenementen die het eiland
nu al heeft, zoals de Amstel
Race, de Heineken Regatta
en de Curaçao North Sea
Jazz Festival.”

On each purchases
20% Discount
5% Donation to Fund.Sinta Ros
From 28-31 of October, 2014



 **Ni-Ais**

Open: Tue - Sat 10:00am /6:30pm.
Address: Cas Coraweg 39 C Curacao.

 738-6707

 niaisw@gmail.com

 [niaisstore](https://www.facebook.com/niaisstore)

antillean soap company

Bedankt!

Wij danken u voor het participeren aan de succesvolle campagne
“KUMPRA LABA I GANA”, van ANTILLEAN SOAP COMPANY.
 Woensdag 15 oktober 2014 in de middag vond de trekking plaats van de
 campagne “KUMPRA LABA I GANA “ van ANTILLEAN SOAP COMPANY.
 De trekking heeft in tegenwoordigheid van notaris,
 mevrouw Fanny Fung-A-Loi, plaatsgevonden ten kantore van
 Burgers & Fung a Loi notarissen.

KPMG
cutting through complexity

Pabien! Frenslly Martina, Cindy Hudson & Kishan Sewrajsing

KPMG in the Dutch Caribbean & Suriname feliciteert drie van haar medewerkers met het behalen van hun titels. Op de foto van links naar rechts, vergezeld door Voorzitter, Lindomar Scoop: **Frenslly Martina** met het behalen van zijn Certified Public Accountant titel, **Cindy Hudson** met het behalen van haar Register Accountant titel en **Kishan Sewrajsing** met het behalen van zijn Certified Public Accountant titel. KPMG is trots op jullie!



© 2014 KPMG Accounting B.V. is a Cayman limited liability company with branches elsewhere and a member firm of the KPMG network of independent member firms affiliated with KPMG Network Cooperative ("KPMG Network"), a Swiss entity. All Rights Reserved. Printed in Cayman.

Yabi di Libertad viert 10-jarig bestaan

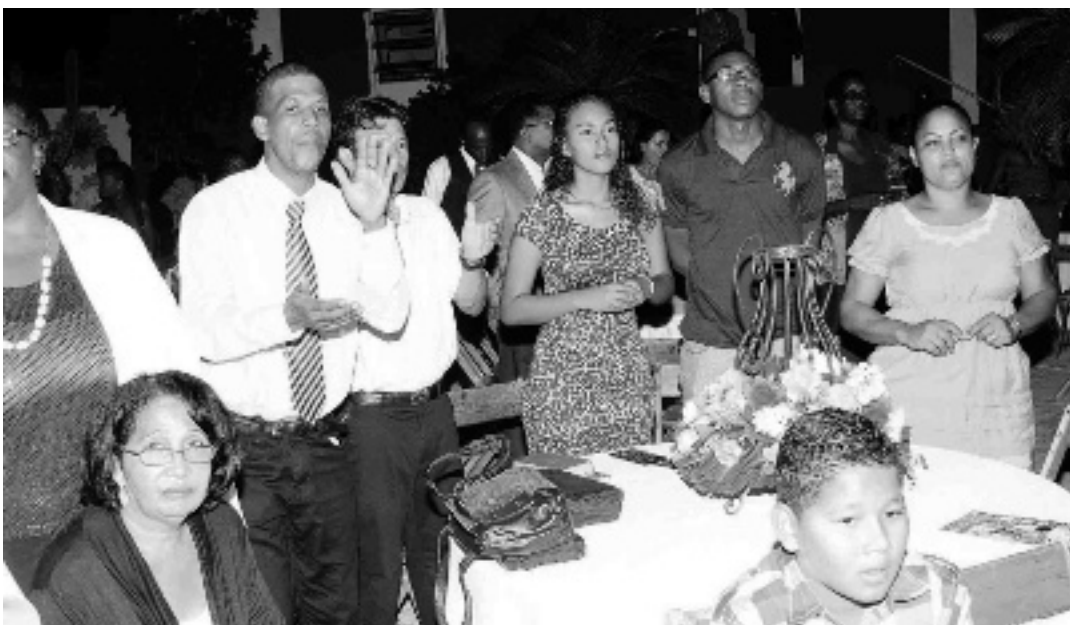


Foto: Ethel Simbo

WILLEMSTAD — Een overwinning en heel bijzonder noemt directeur Sherald Obispo van Fundashon Yabi di Libertad het tienjarig bestaan. “Ongelooflijk dat we dit zonder subsidie van de overheid hebben mogen halen”, realiseert Obispo zich. “De avond was uitstekend”, voegt hij daar nog aan toe. Zo’n 250 tot 300 mensen vierden zondag het feest met de stichting mee bij landhuis Papaya. Yabi di Libertad helpt jongeren die in de gevangenis hebben gezeten of verslaafd zijn (geweest) om hun leven weer op orde te krijgen.

Wernet strijdt tegen benoeming als MT-lid van gevangenis

WILLEMSTAD — Marlon Wernet zal ontslagen worden als korpschef van het Korps Politie Curaçao (KPC). Tevens wordt hij direct ter beschikking gesteld van de gevangenis Sentro di Detenshon i Korekshon Kòrsou (SDKK), waar hij één van de leden van het managementteam (MT) wordt. Wernet wil dit echter niet en heeft daarom een zaak aangespannen tegen minister van Justitie Nelson Navarro (Pais). Zijn verzoek wordt aanstaande vrijdag behandeld. Dat bevestigt de minister desgevraagd tegenover de *Amigoe*.

Uit het vonnis van 30 september jl., uitgesproken in de vorige civiele zaak die Wernet tegen de minister had aangespannen tegen verlenging van zijn schorsing, bleek al dat Navarro Wernet op 22 augustus jl., middels een brief zijn voornemens heeft bericht om hem over te plaatsen naar een andere functie. Dit, conform artikel 81 Besluit rechtspositie KPC. Wernet heeft dit aanbod toen al naast zich neergelegd. Hij wil terug

als korpschef. Zijn verzoek hiervoor tijdens de eerdere zaak werd echter al door rechter Gustavo Polkamp afgewezen. Minister Navarro wil hem ook niet terug als korpschef en dus zal Wernet ontslagen worden. Op de vraag waarom hij niet als korpschef mag optreden, maar wel als MT-lid van de gevangenis, legt de minister uit dat dit te maken heeft met de positie van een korpschef. Navarro is als minister van Justitie con-

form de Rijkswet Politie, de korpsbeheerder. Hierdoor wordt hij direct door de korpschef vertegenwoordigd en hij vindt het geen goed idee om Wernet als zijn directe vertegenwoordiger te hebben. Dat heeft natuurlijk te maken met de resultaten van de (integriteits)onderzoeken die naar hem zijn gedaan.

“Bij de gevangenis valt hij echter als MT-lid onder drie personen, namelijk de secretaris-generaal, de sectordirecteur en de directeur zelf”, aldus Navarro. Dat is een geschikte functie voor hem, aldus Navarro die Wernet niet als ambtenaar wil ontslaan. Wernets raadsman Wilfred Fortin was deze dagen niet bereikbaar voor commentaar over de aangespannen zaak die aanstaande vrijdag wordt gehouden.

Veroordeeld tot 30 maanden cel

Skimmer kocht bankinformatie van hackers

WILLEMSTAD — De in Colombia woonachtige Roemeen Danut-Attila Pieknyi (47) is gisteren bij afwezigheid veroordeeld tot een gevangenisstraf van dertig maanden en een geldboete van 2650 gulden, voor onder meer oplichting door middel van skimming. Hij zou via hackers bankinformatie hebben gekocht. Indien hij de boete niet betaalt, moet hij ook 36 dagen vastzitten.

Tijdens de inhoudelijke behandeling van de zaak op 13 oktober eiste officier van justitie Clarelli Hato-Willems 24 maanden celstraf tegen de man, en een geldboete, voor het opzettelijk vervalsen van negentien betaalpassen en/of waardekaarten in de periode van 19 juni tot 1 juli (feit 1), het opzettelijk gebruiken hiervan (feit 2), en diefstal door middel van valse sleutels en oplichting (feit 3). De rechter heeft Pieknyi echter vrijgesproken van het eerste feit, rekeninghoudend met zijn verklaring op 2 juli jl. bij de politie. Volgens de skimmer heeft hij via internet bij onbekende hackers bankinformatie gekocht en dat de informatie op in de beslag genomen bankpassen werd gezet, zodat hij van bepaalde rekeninghouders geld kon opnemen zonder dat zij dat wisten of daar toestemming voor hadden gegeven. Uit het dossier kan echter niet worden opgemaakt waar dit tenlastegelegde feit is gepleegd en in welke periode,

aldus rechter Sigmar Carmelia. De man heeft tijdens de genoemde periode meerdere malen met valse bankpassen, geld gepind bij ATM-machines van lokale banken, waaronder de RBC en/of de Banco di Caribe en/of de Girobank. Hij is daartoe speciaal naar Curaçao gereisd omdat de controle op vervalste bankpassen hier op het eiland niet optimaal is. Dat is wat Pieknyi tegenover de politie heeft verklaard. Door zijn handelwijze heeft hij ernstige inbreuk gemaakt op het vertrouwen van de consument en de acceptant in zowel het be- taalnetwerk als de pinpas, aldus de rechter. “Voor een bank leveren dergelijke feiten een forse schadepost op, omdat zij de getroffen rekeninghouders gewoonlijk geheel of gedeeltelijk schadeloos stelt. Voor de rekeninghouders levert dit veel overlast en hinder op en zij lijden veelal zelf ook financiële schade als gevolg van dit soort opnames.” De rechter is tevens van oordeel dat de door officier

Hato-Willems geeiste gevangenisstraf onvoldoende recht doet aan de aard en de ernst van de feiten en de omstandigheden waaronder deze zijn begaan, en dat een gevangenisstraf van een langere duur op zijn plaats is. Daarnaast acht de rechter een geldboete ter hoogte van het geldbedrag dat Pieknyi bij de Banco di Caribe heeft opgenomen, namelijk 2650 gulden ook op zijn plaats.

Zekerheidsbedrag

De voorlopige hechtenis van Pieknyi werd eerder door de rechter-commissaris (RC) geschorst, onder de voorwaarde dat hij zekerheid stelt van een bedrag van 15.000 dollar. Indien hij zich aan alle voorwaarden zou hebben gehouden, zou hij dat geldbedrag terugkrijgen, legt OM-woordvoerder Norman Serphos desgevraagd. Aan de schorsing is ook als voorwaarde verbonden dat hij beschikbaar zou blijven voor de autoriteiten. Pieknyi heeft het bedrag betaald, de dagvaarding is op 28 juli in persoon aan hem uitgereikt, maar hij is echter niet voor de inhoudelijke behandeling van zijn strafzaak verschenen. Dat is in strijd met de gestelde voorwaarden, dus krijgt hij het betaald bedrag niet terug. Het geld wordt ter beschik-

king gesteld van het Land Curaçao, aldus rechter Carmelia. Het geld zal echter waarschijnlijk niet in de post Algemene Middelen gaan. Zoals Justitieminister Nelson Navarro (Pais) tijdens een openbare Statenvergadering heeft uitgelegd, worden de door strafrechters verbeurd verklaarde gelden, in het criminaliteitsbestrijdingsfonds gestort.

Er is verder geen onderzoek gedaan naar het door Pieknyi betaald bedrag. OM-woordvoerder Norman Serphos legt uit dat de voorwaarden door de RC zijn opgelegd en is het Openbaar Ministerie dus niet hierbij betrokken. Persrechter Mauritsz de Kort verduidelijkt dat dit soort gelden meestal, zoals in dit geval, vanuit het buitenland op een rekening hier gestort. Het is dus onduidelijk waar de man het geld vandaan heeft gehaald. Deze soort afspraken wordt niet vaak gemaakt met verdachten, maar in dit geval was het onderzoek gereed en is de man het betaald bedrag hoe dan ook kwijt, aldus De Kort. Verder is Pieknyi niet meer op het eiland, dus heeft het Land ook geen kosten verbonden aan zijn detentie hier. Indien hij ooit weer terugkomt, wordt hij wel opgepakt om zijn straf uit te zitten.

Staten akkoord met reparatiewet bvz

WILLEMSTAD — De Staten zijn gisteren akkoord gegaan met de reparatiewet voor de basisverzekering ziektekosten (bvz). De reparatiewetgeving werd door Statenvoorzitter Marcolino ‘Mike’ Franco (Pais) afgehamerd, nadat de oppositiefracties die tegen de wet waren volgens hem niet tijdig hadden aangegeven dat zij hoofdelijke stemming over de wet wilden.

De af en toe zeer tumultueuze vergadering nam gisteren een groot gedeelte van de dag in beslag. Na een lang debat werd het voorstel ter stemming gebracht. Onafhankelijk Statenlid Omayra Leeflang vroeg hoofdelijke stemming aan, net op het moment dat Franco de vergadering had afgehamerd. Volgens de Statenvoorzitter had hij gedurende het afhameren iedereen de kans gegeven om hoofdelijke stemming aan te vragen. Zowel Leeflang, als Gerrit Schotte (MFK) had direct forse kritiek op de handelwijze van Franco. Volgens Leeflang had Franco de voorzittershamer nog in zijn handen en had hij de wet nog niet afgehamerd, toen zij vroeg of

ieder Statenlid zich individueel over de wet kon uitspreken. Dit werd door Franco van de hand gewezen. Volgens hem had hij de vergaderzaal ingekeken en gewacht, maar had niemand de hoofdelijke stemming aangevraagd en dat hij er niets aan kon doen als men in de zaal aan het slapen was. Schotte stelde op zijn beurt dat de Statenleden niet lagen te slapen, maar dat zij aan het wachten waren totdat zij een hoofdelijke stemming konden aanvragen. De MFK-leider wees erop dat in het recente verleden de Statenleden stevast te horen kregen dat hun verzoek voor een hoofdelijke stemming te vroeg was aangevraagd en dat zij daarom aan het wachten wa-

ren op Franco. Schotte benadrukte dat zijn fractie sowieso tegen de reparatiewetgeving is. Hierna ging een Statenmeerderheid ook akkoord met een motie van de coalitiepartijen waarin bij de regering wordt aangebonden om werk te maken van de investeringen die in de periode van 2014 tot 2016 gepland staan in de lokale economie en deze uit te laten monden in economische groei en banen. Tevens wordt aangebonden op het versneld doorvoeren van de efficiëntie-maatregelen in de zorgsector, maar ook bij overheids-nv’s. De regering wordt verzocht om de Staten in juni 2015 een verslag van de voortgang van deze trajecten te presenteren. De extra inkomsten die al deze exercities moeten genereren, moeten worden aangewend om de premie voor de algemene ziektekostenverzekering (avz), de opvolger van de bvz, zo laag mogelijk te houden, aldus de motie. De motie werd met

dertien stemmen voor en drie tegen aangenomen. Voor stemmen de fracties van de PS, Pais, PNP, onafhankelijk Statenlid Glenn Sulvaran en de PAR, terwijl de MAN en Leeflang tegen stemden. Volgens Leeflang wil de motie doen lijken alsof er geen sprake van discriminatie was bij de bvz. De rechter zal zich over de discriminatie in de wet moeten buigen, aldus het Statenlid. De fractie van MFK deed niet aan de stemming mee.

De reparatiewetgeving voor de bvz gaat 1 november in. De wet gaat onder meer uit van de verlaging van de inkomensafhankelijke premie voor ouderen en gepensioneerden van 10 naar 6,5 procent. Dit wordt gecompenseerd door de verhoging van de bvz-premie voor werkenden van 3 naar 4 procent en de verhoging van de loongrens van 100.000 naar 150.000 gulden. Verder wordt de nominale premie van 82 gulden per 1 januari 2015 afgeschaft.

Protocol coalitie ondertekend

WILLEMSTAD — De coalitiepartijen PS, Pais, PNP en onafhankelijk Statenlid Glenn Sulvaran hebben gisteren hun handtekening gezet onder een protocol. Dit heeft als doel om de communicatie en coördinatie binnen de coalitie te verbeteren en om de uitvoering van wat er in het regeerprogramma staat vermeld zo effectief mogelijk uit te voeren.

De PNP reageert verheugd op het samenwerkingsprotocol waar de coalitiepartijen afgelopen donderdag aan hebben gewerkt en dat gisteren werd ondertekend. Met dit protocol is een basis gelegd voor betere communicatie en coördinatie tussen de partijen, aldus de groene partij. Volgens de PNP legt het protocol de nadruk op respect en teamwork terwijl elke coalitiepartner de eigen

verantwoordelijkheid blijft dragen. “Belangrijk is dat het de partijen zijn die richting geven aan de coalitievergaderingen. Op basis van ervaring weet de PNP dat op deze

manier de discussies over uitgangspunten van de partijen meer gebalanceerd zullen plaatsvinden wat zal resulteren in een beter beleid.”

De PNP blijft erbij dat er periodiek een evaluatie moet blijven plaatsvinden. Het kabinet-Asjes heeft ook al aangegeven dat een verdere samenwerking om het regeerakkoord uit te voeren gewenst is en dat de hulp van

de coalitie hierbij nodig is. Ondertekening van het protocol waarbij de coalitie vaker zal vergaderen is voor de PNP een stap in de goede richting van evaluatie en optimalisatie van het functioneren van de coalitie. Overigens kon de vergadering van de coalitie-leiders die voor vanochtend gepland stond geen doorgang vinden, omdat verschillende ministers die aanwezig zouden zijn, uitlandig waren.

Advertenties Curaçao

HET REGENSE ZOEN IS BEGONNEN

HOU HET DROOG

MET SMARTROOF

20% KORTING

Bescherm uw dak tegen alle invloeden van buitenaf met de silicone coating van SmartRoof

1 Balkon	209.54	160.27
5 Balken	848.54	728.43

SmartRoof
extend the life of your roof

DIJTHAM ZEELANDIA • Kaminda A.W. E. Kuslens #4
Tel. 465 60 20 • www.dijtham.com • DijthamCuraçao

DIJTHAM CARACASBAANWEG • Caracasbaanweg 167
Tel. 485 4265 • www.dijtham.com • DijthamCuraçao

Voor alles wat je wilt meemaken!

Je Prinses fotograferen tussen haar helden in Disney World. Doe het met een **PERSONLIJKE LENING** van Banco di Caribe!

Nu geniet je van een speciale lage rente en extra gunstige voorwaarden. Maar vooral van een ervaring die niet in geld is uit te drukken.

Bel voor meer informatie 432 3200 of kom langs bij een van onze branches!

Deze actie is geldig t/m 31 december 2014. Meer weten over de voorwaarden? Kijk dan op www.bancodicaribe.com

Banco di Caribe, Schottegatweg Oost 205, ☎ 432 3200
Banco di Caribe Bonaire, Kaya Grandi 22, ☎ 717 7595

BANCO DI CARIBE

Zelfbouw is een Deugd!

Harmonie

Koop een kavel en bouw uw eigen huis!

SCHERPE PRIJZEN

Grote Berg

HARMONIE

PROFITEER NU!!!

PRIJZEN VANAF NAFL. 75.000 PER KAVEL

Heeft u problemen met de financiering ? Wij bieden u tot december een helpende hand. Wacht niet te lang en kom bij ons langs voor een gesprek.

Follow us on Harmonie Curacao

Promenade Shopping Center • Tel. 736 5542 / 736 5865 info@halabirealestate.com • www.halabirealestate.com

Meldpunt opgezet

‘Ouderenmishandeling erger dan kindermishandeling’

WILLEMSTAD — Mishandeling van ouderen neemt de laatste tijd steeds meer toe. Reden voor Stichting Tegen Kindermishandeling om een meldpunt ouderenmishandeling op te zetten. “We willen de gemeenschap een manier bieden om officieel aangifte te doen van ouderenmishandeling. Het is een misdaad en dat mag niet gebeuren”, aldus Coraline Kooistra, voorzitter van de Stichting Tegen Kindermishandeling.

door onze verslaggever
Anke Vellenga

Vaak gaat het om ouderen die thuis wonen, die worden mishandeld door hun eigen kinderen of andere familieleden. “Zij liggen daar met doorligwonden terwijl de familie met het geld ervandoor gaat. Hun hele leven zijn ze verzorgd door hun ouders en dan gaan ze zo met hen om.

Dat moet gewoon stoppen”, zegt Kooistra. Er zijn verschillende vormen van mishandeling. Zo is er aan de ene kant mentale mishandeling waarbij ouderen geen aandacht van familie krijgen, beledigd worden of slecht verzorgd worden. Daarnaast is er nog fysieke mishandeling. Ook worden mensen ondervoed, verwaarloosd of wordt hun pensioen gestolen. “Oude-

ren zijn misschien gevoeliger voor mishandeling, maar zij kunnen het niet goed uitleggen en er niet over praten. Vaak denken mensen dat ze liegen of gek zijn wanneer de ouderen erover beginnen”, legt Kooistra uit. “Het is heel triest en pijnlijk om te zien. Ouderenmishandeling is nog erger dan kindermishandeling, want die kunnen het tenminste nog vertellen”, aldus Kooistra. De meldingen van ouderenmishandeling zullen moeten komen van families en andere personen uit de omgeving van de ouderen. Om de drempel voor melding te verlagen is het mogelijk om anoniem naar het meldpunt

te bellen. Vervolgens zal het meldpunt heel discreet met de melding omgaan. De vrijwilligers van de stichting gaan na de melding bij de mensen langs om hun verhaal te horen en gesprekken te voeren met de omgeving. Zij geven bijvoorbeeld uitleg over hoe wonden van mishandeling te herkennen zijn. Indien nodig wordt de politie ingeschakeld.

Mannen en vrouwen

Dag en nacht is de stichting met mishandelingen bezig. Vorig jaar werden er 2644 meldingen gemaakt van mishandeling. Naast ouderen, kinderen en vrouwen kunnen sinds 2009 ook mannen melding ma-

ken van mishandeling bij de stichting. Uit de registraties van het meldpunt blijkt dat 70 tot 80 procent van alle meldingen over mishandeling van mannen gaat. Vaak gaat het dan om omgangsregelingen met hun kinderen. “Heel vaak worden de rechten van mannen niet gerespecteerd. Veel mannen willen graag voor hun kinderen zorgen, maar krijgen de kans niet. Terwijl de mannen jarenlang alimentatie betalen en er een bezoeksregeling is afgesproken, laten de vrouwen de mannen niet bij hun kinderen”, vertelt Kooistra. In de meeste gevallen van fysieke mishandeling zijn vrouwen de daders. “Moe-

ders laten hun dochters prostitueren om aan geld te komen. Ze vinden dat ze ertoe gedwongen zijn omdat de vader niet in beeld is. Ja, dat komt omdat jij de man niet toelaat!” Kooistra vindt dat de situatie weer in evenwicht moet komen en dat er gewerkt moet worden aan de vrouwen. “Het is belangrijk dat de vaders én de moeders hun verantwoordelijkheid dragen. Maar ook de overheid moet met strengere regels komen.”

Steun

Naast hulp en steun aan de mishandelde personen, geeft de Stichting Tegen Kindermishandeling ook

adviezen en deelt ze kleding en voedsel uit aan slachtoffers als dat nodig is. Ook worden er workshops gegeven aan verschillende doelgroepen, zoals alleenstaande moeders en tienermoeders. De stichting wordt overeind gehouden door de inzet van vrijwilligers en stagiairs en draait op donaties. “We hopen wel dat we eens een subsidie kunnen krijgen van de overheid. Vooral aan het einde van het jaar kunnen we altijd wel wat extra’s gebruiken. In die periode zijn mensen juist met zichzelf bezig.” Het melden van oudermishandeling, en overige mishandelingen, kan op telefoonnummer 522-1235.

Cura Doet 2015 gelanceerd



WILLEMSTAD — Bij landhuis Klein Kwartier werd afgelopen zaterdag de tweede editie van Cura Doet gelanceerd. Dat gebeurde in de nabijheid van Oranje Fonds-leden, meer dan 100 vertegenwoordigers van verschillende sociaal-maatschappelijke organisaties, scoutinggroepen, opvangen en buurtcentra op Curaçao. Tijdens Cura Doet kunnen maatschappelijke organisaties zich inschrijven, om hun klussen en activiteiten aan te melden. Met meer dan 2600 vrijwilligers, 132 geklaarde klussen en 108 maatschappelijke organisaties was het eerste jaar al een succes. Op 20 en 21 maart volgend jaar vindt de tweede editie plaats. Voor meer informatie: curadoet.com.

Strijd tegen chikungunya gaat door

WILLEMSTAD — Het ministerie van Gezondheid, Milieu en Natuur (GMN) zet zijn strijd tegen chikungunya voort. Sinds gisteren is de informatielijn (9345) voor chikungunya en dengue operationeel. Verder zet het ministerie twee extra spuitwagens in en er wordt een folder verspreid.

Mensen die informatie willen hebben over chikungunyangerateerde ontwerpen, zoals wat te doen als ze besmet zijn, spuitschema's, symptomen, voorzorgsmaatregelen et cetera kunnen sinds gisteren de hotline 9345 bellen. Daar komen ze in direct contact met de betrokken afdeling en/of personen. De informatielijn is niet gratis

en bereikbaar op werkdagen tussen acht en twaalf uur 's ochtends en tussen twee en vier uur 's middags. Binnenkort krijgt ieder adres op Curaçao een informatiefolder in de brievenbus met informatie over chikungunya. De folder zal ook in het Engels vertaald worden. Op de website www.gobier-nu.cw is de informatie al di-

gitaal beschikbaar.

Ook de flitacties om de muggen te bestrijden gaan onverbiddeijk door. In plaats van drie pick-ups worden er vanaf nu vijf wagens ingezet. Op die manier kan er veel effectiever gespoten worden en is de bestrijding van volwassen muggen, die juist de boosdoeners zijn van het verspreiden van chikungunya en dengue, efficiënter. Daarnaast zijn burgers zelf verantwoordelijk voor het elimineren van muggenplagen in en rondom hun huis. Hiervoor kunnen ze ook de informatielijn bellen.

Spuitrondes deze week

Vanavond tussen zes en negen uur:

Emmastad, Nieuwe Haven, Dokweg, Freezone, CPS terrein, Fokkerweg, Nightingaleweg, Baai Macolaweg, Marine Basis Parera, Terrein DOW, Selikor, Arrarat, La Famawijk, Parerawijk, Berg Carmelweg, Nieuwe Pareraweg, Salinja, Fokkerweg, Lindberghweg, Kaya Max Henriquez, Schottegatweg Oost, Biesheuvel, Groot Kwartierweg, Gaito, Pos Kabai, Groot Davelaarweg, Asteroidenweg, Zeelandia, Sta. Rosaweg, Caracasbaaiweg, rotonde Janwe, Saturnusstraat, Cederstraat, Perseusweg, Bloemhof, Cerrito, Saturnusstraat, Perseusweg, Seru Loraweg, Barbouquet, Las Almas, Toni Kunchi, Suvek, Klein Kwartier, Giroutte, Jonchi.

Woensdagochtend tussen vijf en zeven uur:

Seru Loraweg, Kadushistraat, Weg naar Montagne, Caracasbaaiweg, Scherpenheuvel, Korporaal, Janwe, Kaya Bromelia, Kaya Milón di Seru, Gosieweg, Commanchestraat, Schottegatweg Noord, Groot Kwartier Bijgelegen, Kaya Wladimir 'Coco' Balentien, Puebloweg, Andres Belloweg, Corrieweg, Snipweg, Tra'i Seru, Matansia, Jongbloedweg, Erosweg, Cas Coraweg, SBN Doormanweg.

Woensdagavond tussen zes en negen uur:

Snipweg, SBN Doormanweg, Sta. Rosaweg, Zuikertuintjeweg, Schottegatweg Oost, Fransia, Rooi Catochi, Mahaai, Cas Coraweg, Janchi Wever, Labadera, Semikòk, Kaminda Brievengat, Bonamweg, Bonamweg Kaya A, Kaya Pachi Jan Bakhuis, Erosweg, Jongbloedweg, Brievengat P'ariba, Hydraweg, Ledaweg, Cassandraweg, Kaya George Willems, Ronde Klip noord bij Höfi Kow (Schelpwijk), Ronde Klipweg, Kirindongo Abou.

Donderdagavond tussen zes en negen uur:

Erosweg, Ronde Klipweg, Kaya Noord Zapateer, Kaya Hensley Meulens, Cas Coraweg (Bacoval, San Fuego, Kaya Ogete, Kaya Zeipa, Flairaweg), Kaya Nathan (verklavelingsplan Noord Zapateer, Vetter).

Vrijdagavond tussen zes en negen uur:

Daniël, Tera Kòrá, Krakeel, Palki, Dokterstuin, Pannekoek, Rio Magdalena, Soto, Fontein, Zumbu, Acencion, Barber, Lilienberg, Bou'i Barber, Pos di Gobièrnu te Wakawa. Savonèt bai Westpunt, Kurá Hulanda Lodge, Kenepa, Lagun en Sta. Krus. Zaterdagochtend tussen vijf en zeven uur en 's avonds tussen zes en negen uur: Tera Pretu, Klein Sta. Martha, Sta. Martha, San Juan, Kunuku Grandi, St. Willibrordus, Jan Kok, Kunuku Abou, San Sebastian, Daniël, Tera Kòrá, By Class, Cas Abou, Pos di Gobièrnu, Flip, Seru Bientu, Tera Pretu, Rust en Pad, Soto, San Nicolas, verkavelingsplan Höfi Abou.

Advertenties Curaçao

Check uw bloedsuiker met de meest geavanceerde meter ter wereld!

FreeStyle
Freedom Lite

- U voelt bijna niets!
- Makkelijk te gebruiken en snel resultaat
- Gebruik van veel minder bloed
- Zo nodig kan er opnieuw bloed worden toegepast
- Er kan op verschillende plekken van uw lichaam geprikt worden.



Freestyle Freedom Lite
wordt vergoed door de SVB!

GRATIS METER* met door SVB of BZV gestempeld recept. Als de meter niet meer werkt, wordt deze vervangen met uitzondering van verlies of nalatigheid.

Controleer uw bloedsuiker GRATIS van 8.30-10.30 am:

Maandag 27 oktober bij Botika Muizenberg

Woensdag 29 oktober bij Botika Mampurito

Dinsdag 28 oktober bij Botika Juliana

Donderdag 30 oktober bij Botika Stakamahachi

Let op, nuchter komen!

Vrijdag 31 oktober bij Botika Jan Gr. Piscadera



Oduber Agencies Curacao N.V., Scherpenheuvel 9 Tel: 7671011



Abbott
Diabetes Care



seminar en beurs

BRAND- EN INBRAAKPREVENTIE

Op 12 november 2014 organiseert Ennia voor de tweede keer Prevent Now, een seminar en beurs over alle aspecten van moderne brand- en inbraakpreventie. Tijdens het ochtendprogramma zullen een groot aantal gerenommeerde internationale en lokale specialisten plenaire lezingen houden, waarna de beurs wordt geopend en er 's middags een aantal specifieke break-out sessies gehouden worden. Toegang is gratis, **schrijf nu in** op ennia.com.



SPREKERS Dhr. H. de Jong, Hoofdofficier van Justitie van Curaçao • Dhr. W. Faber, Faber Organisatievernieuwing B.V., Nederland • Dhr. G. Schoop, Officier van Justitie van Curaçao • Dhr. J. van Nieuwkuijk, Interpolis Nederland • Dhr. G. Martina, ENNIA • Dhr. M. Flores, Deloitte • Dhr. S. Anita, CFS Solutions B.V. • Dhr. R. de Feijter, Efectis Nederland (geaffilieerd met TNO)



Hoe goed u ook verzekerd bent, voorkomen is beter dan genezen. Daarom ondersteunt Ennia de samenleving met gratis preventieprogramma's. | ennia.com



‘Tweekoppige DP-fractie intact’

PHILIPBSURG — De Democratic Party (DP)-fractie op St. Maarten bestaat uit twee parlementsleden: Sarah Wescot-Williams en Cornelius de Weever, met de laatste als fractieleider. Dit maakte Wescot-Williams gisteren duidelijk tijdens haar eerste persconferentie als parlementsvoorzitter. “De DP-fractie is intact.”

Voor het eerst in het openbaar sprekend over haar actie om de door de United People’s (UP) party geleide coalitie te steunen, stelde Wescot-Williams dat ze de akkoordverklaring had getekend bij formateur UP-leider Theo Heyliger als leider van de DP en niet als een individu.

Volgens Wescot-Williams zagen sommigen de stap als een samenzwering, maar daar is volgens haar geen sprake van omdat het besproken was met het DP-bestuur. Over het algemeen hebben de leden de stap om de coalitie te steunen, geac-

cepteerd. Hoewel sommigen er niet voor waren, hebben zij de beslissing van de leiding gerespecteerd. In de verklaring wordt onder meer vastgehouden aan de aanbevelingen van de integriteitrapporten en de gezamenlijke benoeming van ministers. De details worden momenteel verder uitgewerkt in een regeerprogramma. Tot nu toe, zo stelt de DP-leider, heeft ze maar één opzeggbrief ontvangen van een partijlid, naar aanleiding van het besluit de coalitie te steunen, hoewel zij verschillende berichten van anderen heeft ontvangen

met hun kijk op de stap. “Wanneer het stof is neergedaald, zullen we naar de partij kijken en naar de toekomst.” Wescot-Williams hoopt dat de impasse door de aanwijzing van de Rijksminister-raad aan de gouverneur, voor een aanvullende screening van kandidaat-ministers, snel wordt opgelost, waarmee de weg wordt vrijgemaakt voor een nieuwe Raad van Ministers om aan de slag te gaan. Zoals ook in het parlement gezegd is, zei Wescot-Williams dat haar partij niet tegen de screening van ministers is, want het land heeft daarvoor wetgeving. De weerstand tegen de aanwijzing is gebaseerd op het feit dat de Nederlandse regering zich mengt in een ‘volkomen autonome aangelegenheid’.

Fundashon Krusada door voor Appeltje van Oranje

KRALENDIJK — Fundashon Krusada is na de regionale voorronde van afgelopen zaterdag op Curaçao, genomineerd voor een Appeltje van Oranje. De stichting gaat door naar de finale in Nederland, samen met Fundashon Accretio van Curaçao en acht genomineerden uit de Nederlandse voorrondes. Zij maken daarmee kans op het felbegeerde Appeltje en een bedrag van 15.000 euro van het Oranje Fonds.

De twee andere Bonairiaanse kandidaten, Fundashon Adra en Fundashon Kuido pa Bista i Oido, zijn helaas buiten de boot gevallen, maar hebben wel een prachtige presentatie gegeven. Zij werden daarvoor beloond met een cheque van het Oranje Fonds ter waarde van 2500 euro om binnen hun stichting te besteden.



Vertegenwoordigers van Fundashon Kuido pa Bista i Oido nemen hun cheque in ontvangst.

Tweede opvanghuis Stichting Verslavingszorg geopend

KRALENDIJK — ‘Perseverensia’ is de naam van de tweede woning van de Stichting Verslavingszorg en Psychiatrie Caribisch Nederland (SVP-CN) dat onlangs is geopend. De woning is bedoeld voor de opvang en begeleiding van personen met psychiatrische problemen, met verslavingsproblemen en personen met licht verstandelijke beperkingen (lvb). Het gebouw ligt aan de Kaya Tanki Matrimonio, waar het eerste huis ook is gevestigd.



Het is het tweede huis van SVP-CN voor begeleiding van personen met problemen, aldus Marcelino Mauricio, manager bij de stichting. Het eerste huis is in juli 2012 in gebruik genomen. Dat was bedoeld voor de opvang van personen met psychiatrische en verslavingsproblemen. Op 16 november is dat huis officieel geopend door koning Willem-Alexander en koningin Máxima, tijdens hun kennismakingsbezoek vorig

jaar aan Bonaire. De tweede woning is behalve voor personen met psychiatrische en verslavingsproblemen, ook be-

doeld voor personen met licht verstandelijke beperkingen. De bewoners worden deelnemers genoemd en geen cliën-

ten, aldus Mauricio. Daarmee wil de stichting benadrukken dat de huizen geen klinieken zijn, maar dat de deelnemers

vrij zijn in hun bewegingen. In het verleden waren deze personen voor hulp aangewezen op hulp buiten Bonaire, bijvoorbeeld op Curaçao, in Colombia en in Venezuela. Bij terugkeer was er echter geen adequate opvang, zodat zij al gauw weer in hun oude gewoonten vervielen. Om dat te verhinderen zijn de twee huizen opgericht. Mauricio: “Hier kunnen mensen met een psychiatrisch probleem, met verslavingsprobleem en met licht verstandelijke beperking een menselijke behandeling krijgen. Dit is geen kliniek, maar hier leren zij om te gaan met hun mogelijkheden. Zij zitten hier niet vast, maar zijn vrij. Hier ligt de nadruk op, dat zij de regie hebben over hun eigen leven.” Er is een Fact-team met een case manager die de gevallen beoordeelt. Dit team zorgt ook voor de deelnemers. De deelnemers worden niet zomaar toegelaten, maar moeten eerst door een screening van het Fact-team. Zo moeten de personen die toegelaten willen worden, al onder behandeling staan.

Volgende week Hof behandelt hoger beroep gelijktrekking AOV BES

KRALENDIJK — Voor het Gemeenschappelijk Hof van Justitie op Bonaire zullen aanstaande woensdag de rechtszaken over gelijktrekking van de AOV dienen. De behandeling van de zaken begint om 11.00 uur.

dit onaanvaardbaar. Daarom zijn begin 2011 de drie rechtszaken aangespannen. Zij vragen het hof om de Nederlandse regering op te dragen hun AOV-uitkering uit te betalen op Nederlands niveau. Alle politieke partijen van BES hebben een steunverklaring voor deze zaken getekend, behalve de UPB van Bonaire en de DP van Statia. Volgens Bijkerk zijn dat de twee partijen waar het geld zit. Recht is echter niet belangrijker dan geld, stelt hij: “In één land behoren de basisrechten gelijk te zijn. BES is deel van Nederland geworden, dus moeten de basisrechten gelijk worden getrokken.” Het Gerecht in Eerste Aanleg heeft de vordering afgevoerd. Nu moet het Hof van Justitie in hoger beroep zich over deze zaken buigen op 5 november in de Rechtszaal van Bonaire om elf uur ’s morgens. De behandeling is openbaar.

Advertenties Curaçao

Suriname gaat verkeerscriminelen zwaarder straffen

PARAMARIBO — Wegpiraten die een verkeersovertreding begaan krijgen als het aan het ministerie van Justitie en Politie van Suriname ligt binnenkort hogere boetes. Het ministerie is bezig met een wetswijziging voor strafverzwaring bij verkeersovertredingen. De laatste keer dat de verkeersboetes zijn aangepast was in 2007, zo meldt de Ware Tijd.

Het wijzigingsvoorstel is aan de Raad van Ministers aangeboden. Minister Edward Belfort constateert dat het korps in de afgelopen zeven jaar meer verkeersboetes heeft geïnd, maar hij merkt geen daling in verkeerscriminaliteit. In het wijzigingsvoorstel is onder andere opgenomen dat de kosten van slachtoffers kunnen worden ver-

haald op de veroorzaker en een puntensysteem om rijbewijzen in te vorderen. Volgens de minister ontstaan aanrijdingen door onoplettendheid. “De regels zijn er, maar het ligt aan de mentaliteit van de weggebruikers.” “Met deze wetswijziging zijn we in een hoerastemming”, zegt Ingrid Andries, voorzitter van Vereniging van

verkeersslachtoffers in Suriname.

Zij gelooft echter niet dat de nieuwe maatregelen invloed zullen hebben op het gedrag van weggebruikers. Wat haar wel goed stemt is dat de kosten van de slachtoffers in de toekomst hoogstwaarschijnlijk verhaald kunnen worden op de veroorzakers. De stichting krijgt vaak de klacht dat slachtoffers aan hun lot worden overgelaten. De bijdrage van het ministerie van Sociale Zaken en Volkshuisvesting voor mensen die door een verkeersongeval gehandicapt raken, is namelijk niet toereikend

Aanhouding

KRALENDIJK — De politie heeft afgelopen vrijdagavond een man aangehouden. De gearresteerde, E.A., wordt verdacht van diefstal. Hij werd op de Kaya Korona aangehouden.

Inbraak

KRALENDIJK — In een woning aan de Kaya Boku is zaterdag ingebroken. Daarbij is een rode Nike-rugtas meegenomen. Daarin zaten een paspoort, sédula, verschillende bankpasjes, een familieboek, een cursusmap en een klein zwart tasje met het opschrift: ‘Curaçao’. Aan de tas hing een gele sleutelhang met de letters C.A.M.

Voertuig in brand gestoken

KRALENDIJK — Aan de Kaya Barakuda is zaterdagnacht een auto in brand gestoken. Die bleek later van diefstal afkomstig te zijn. Bij aankomst van de politie en brandweer bleek het te gaan om een donkerblauwe Suzuki Samurai met een roze soft top, met kenteken B-5903. De brand werd door de brandweer gelblust. Eerder die nacht was het voertuig als gestolen gemeld bij de politie. De auto stond geparkeerd bij een appartementencomplex aan de Kaya Amsterdam.

St. Maarten geeft ebola-reisverbod uit

Vervolg van pagina 1

In het verslag wordt verder gesteld dat men ‘niet gemakkelijk’ ebola krijgt. “Ebola is niet een ziekte die door het inademen van de lucht verspreid wordt. Je kunt niet worden aangestoken via informeel contact met iemand. De enige manier om deze ziekte te krijgen is door rechtstreeks met de lichaamssappen (bijvoorbeeld bloed, afscheiding van het lichaam) van iemand met symptomen in aanraking te komen. De incubatietijd tussen besmetting en symp-

tomen is twee tot 21 dagen.” Het verbod werd ingesteld ‘om ervoor te zorgen dat de bevolking van St. Maarten wordt beschermd en dat de economie van het land niet negatief beïnvloed wordt in welke vorm dan ook in verband met de virusziekte ebola’, staat in het verslag. Ebola is een ernstige, vaak dodelijke ziekte bij mensen. De huidige uitbraak is volgens de verklaring vermoedelijk in december vorig jaar in Guinee begonnen. De uitbraak heeft nog twee landen bereikt: Liberia en Sierra Leone. Het noodcomité van de

WHO verklaarde afgelopen augustus dat ebola wordt beschouwd als een internationale bedreiging van de volksgezondheid. “De regering van St. Maarten is bezig geweest om de nodige plannen en protocollen in gang te zetten samen met onze stakeholders en partners, ter bescherming van de volksgezondheid van de gemeenschap op St. Maarten. Deze plannen lopen parallel met onze internationale verplichtingen jegens de WHO in verband met internationale gezondheidsverordeningen”, aldus het bericht.

Help onze neuzen dezelfde kant op!

cliniclowns.an

‘Quarantaine thuis’

ATLANTA/NEW YORK — Mensen die gevaar lopen het ebolavirus op te lopen, zouden vrijwillig thuis in quarantaine moeten gaan. Maar de meeste gezondheidswerkers die uit West-Afrika terugkomen, moeten wel dagelijks gecontroleerd worden. Dit zei Thomas Frieden, de chef van de Amerikaanse gezondheidsdienst CDC (Centra voor Ziektebeheersing en Preventie) gisteren.

Frieden heeft richtlijnen opgesteld die de risicodragers in categorieën indelen, zoals ‘hoog risico’, ‘enig risico’ en ‘laag maar niet zonder risico’.

Hoog risico is de groep die mogelijk door slechte of falende bescherming of door andere redenen mogelijk zijn blootgesteld aan het virus. De meeste gezondheidswerkers die in West-Afrika zijn geweest en terugkeren vallen in de groep ‘enig risico’. Verplegers of artsen die in de VS ebolapatiënten behandelen, vallen in de groep ‘laag maar niet zonder risico’.

Er is wereldwijd ophef over de isolatie van mogelijke dragers van het virus of het weren van personen die in de West-Afrikaanse haarden van ebola zijn geweest. Een Amerikaanse verpleegkun-

dige, Kaci Hickox, heeft zich met succes juridisch verzet tegen haar wekenlange quarantaine. Ze mag eindelijk naar huis, bleek gisteren. VN-chef Ban Ki-moon heeft maandag reisbeperkingen tegen mensen die uit West-Afrika zijn vertrokken, gehokeld. De beperkingen opgelegd aan die personen blemmeren de bestrijding van de ziekte.

Militairen
De Amerikaanse landmacht is wel begonnen met het isoleren van militairen die terugkeren uit gebieden waar ebola voorkomt. Ook als er geen reden is om aan te nemen dat sprake is van besmetting, moeten zij 21 dagen in isolatie doorbrengen.

Een groep militairen die afgelopen weekende terugkeerde uit Liberia is ‘in

een afgescheiden gedeelte’ van een legerbasis ondergebracht, zei een woordvoerder van de landmacht vandaag. Het leger wil het woord quarantaine niet gebruiken, maar de woordvoerder benadrukte dat de militairen niet mogen vertrekken. Het besluit van de landmacht is opvallend vanwege de ophef om de isolatie van gezondheidswerkers die terugkeren uit getroffen gebieden.

In West-Afrika zijn zo’n 700 Amerikaanse militairen actief. Ze bouwen daar onder meer medische faciliteiten. Volgens functionarissen van het ministerie van Defensie komen de manschappen daarbij niet in aanraking met ebolapatiënten.

Het afzonderen van terugkerende militairen is dan ook vooral bedoeld als voorzorgsmaatregel. De landmacht benadrukt dat het de militairen tijdens hun isolement aan niets ontbreekt. Zo hebben ze toegang tot sportfaciliteiten, telefoons en internet. Alleen fysiek contact met familieleden is niet toegestaan.

Veel doden bij aanslagen Bagdad

BAGDAD — Bij bom-aanslagen in de Iraakse hoofdstad Bagdad en een plaats ten zuiden van de stad zijn maandag meer dan veertig doden gevallen. In het centrum van Bagdad ontplofte een autobom in een drukke winkelstraat. Daardoor verloren volgens de autoriteiten zeker vijftien mensen het leven.

Na gevechten ten zuidwesten van Bagdad reed een man met een pantservoertuig vol met explosieven in op sjiiitische militieleden die voor de Iraakse regering vechten. Bij de ontploffing van de wagen aan de rand van de plaats Jurfal-Sakhar kwamen zeker 27 sjiiitische strijders om het leven en raakten er circa zestig gewond. De milities hadden in het weekeinde deze plaats aan de rivier de Eufraat heroverd op de soennitische extremisten van Islamitische Staat.

Extreemrechtse hooligans willen naar Berlijn

BERLIJN — De Duitse extreemrechtse beweging Hooligans tegen Salafisten (HoGeSa) is van plan ook in het centrum van Berlijn van zich te laten horen. De ‘hooligans tegen salafisten’ is op internet ontstaan en bij een eerste grote betoging afgelopen zondag in Keulen kwam het al snel tot gewelddadige confrontaties met de politie. Meer dan veertig agenten raakten gewond en er werden zeker zeventien arrestaties verricht.

Na dit ‘succes’ in Keulen wilden de hooligans nu ook naar bijvoorbeeld Hamburg en 15 november naar de Brandenburger Tor in de hoofdstad Berlijn, meldden Duitse media. HoGeSa heeft Berlijn om de mogelijkheid te demonstrenen gevraagd en de autoriteiten daar zoeken nu uit of een verbod wettelijk mogelijk is.

Het recht op verzameling is in Duitsland scherp geregeld en het verbieden van demonstraties is daarom moeilijk. Politici hopen dat het re-

cente geweld in Keulen voldeende is om een verbod te kunnen afkondigen. De via internet verspreide dreiging dat Keulen slechts het begin was, nemen ze zeer serieus in Berlijn. “De rechtsstaat moet alle middelen aanwenden om te voorkomen dat het militante geweld dat we in Keulen hebben gezien, zich herhaalt”, aldus CDU-senator Frank Henkel.

De hoofdstad houdt ook rekening met een betoging van hooligans op 9 november, de dag waarop 25 jaar geleden de Berlijnse Muur viel. Op-

roepen daartoe circuleren op internet en via sociale media maar een vergunning is niet aangevraagd. De politie bereidt zich voor op een massale inzet van agenten. Ook Hamburg lijkt zijn borst nat te kunnen maken. De hooligans – een mengelmoes van voetbalrelschoppers en neonazi’s – willen hun betoging beginnen in de Sternschanze, het centrum van linkse en autonome krachten in de stad. De organisator van de mars rekent op 500 deelnemers maar op internet hebben zich al duizenden belangstellenden gemeld.

Linkse groepen in de stad hebben al tegenacties aangekondigd. “Als het klopt, weten jullie wat je moet doen. Groepen vormen en nazi’s de stad uit jagen”, aldus een oproep op een antifascistische Facebook-pagina.

President Italië gehoord in maffiaproces

ROME — De Italiaanse president Giorgio Napolitano (89) is vandaag in het presidentieel paleis in Rome gehoord als getuige in het proces over banden tussen de maffia en de staat in de jaren negentig. Wat hij precies heeft gezegd tijdens het unieke verhoor is niet bekend. Het vond plaats achter gesloten deuren. Journalisten en andere nieuwsgierigen hadden zich verzameld op het plein bij het paleis.

Justitie onderzoekt onder meer of politici en politie in gesprek zijn geweest met maffiabazen na de moord in 1992 op Giovanni Falcone, de maffijager van justitie. De gesprekken zouden zijn gevoerd om het geweld de kop in te drukken. Napolitano was in die periode

voorzitter van de Italiaanse Tweede Kamer. De in 1993 gearresteerde maffiabaa Totò Riina, inmiddels al tien keer tot levenslang veroordeeld, had gevraagd bij het verhoor aanwezig te mogen zijn. De

rechtbank in Palermo wees zijn verzoek deze maand af vanwege de bijzondere positie die de president krachtens de grondwet heeft. Ook zouden er volgens de rechtbank problemen kunnen ontstaan met ‘de openbare orde en de nationale veiligheid’.

Riina had zich bij zijn verzoek beroepen op jurisprudentie van het Europees Hof voor de Mensenrechten. Dat heeft bepaald dat een verdachte het recht heeft bij zijn eigen proces aanwezig te zijn.

Oekraïne kiest vooral pro-westerse politici

KIEV — De VS en de EU hebben gisteren verheugd gereageerd op de uitkomst van de Oekraïense parlementsverkiezingen die het land verder naar het Westen lijkt te leiden. De eerste uitslagen geven aan dat de partijen van de pro-westerse politici president Petro Porosjenko en premier Arseni Jatsenjoek bij de stembusgang zondag de meeste stemmen hebben gekregen.

Porosjenko’s partij, Blok, kan rekenen op de grootste fractie in het nieuwe parlement, gevolgd door het Volksfront van Jatsenjoek. Dit meldde het Oekraïense persbureau *Interfax* nadat gisteren meer dan 45 procent van de stemmen was geteld.

De twee zullen naar verwachting circa 200 zetels in de wacht slepen. Dat is

echter net niet genoeg om samen met een meerderheid in de Rada (het parlement) te gaan regeren. Daar zijn 226 zetels voor nodig. De twee leiders zullen dan op zoek moeten naar coalitiepartners. Porosjenko heeft gisteren al aangekondigd in gesprek te willen met partners voor een nieuwe regering. Het Oppositieblok, met veel bondgenoten van de in fe-

bruari afgezette pro-Russische president Viktor Janoekovitsj, lijkt niet verder te komen dan circa 10 procent van de stemmen. De waarnemers van de Organisatie voor Veiligheid en Samenwerking in Europa (OVSE) zijn positief over het verloop van de stembusstrijd. De Nederlandse PvdA-europarlementariër Kati Piri, die ook als waarnemer in Oekraïne aanwezig was, zei dat de opkomst veel lager was dan bij de presidentsverkiezingen eerder dit jaar. Waarschijnlijk heeft nog geen 40 procent van de stemgerechtigden gestemd. Vooral jongeren lieten het afweten, aldus Piri.

‘Britse gijzelaar in Kobani’



LONDEN — De Britse gijzelaar John Cantlie is gisteren op een video-opname van de terreurbeweging Islamitische Staat (IS) verschenen en zegt te lopen door de Syrische grensstad Kobani. Cantlie lijkt verslag te doen van de toestand in de stad die IS al geruime tijd probeert te veroveren op Koerdische milities, meldden Britse media. Cantlie bagatelliseert de effecten van aanvallen van de internationale coalitie tegen IS en de kracht van de Koerdische verdedigers. De strijd om Kobani is gauw over, zei Cantlie die niet als gevangene maar als verslaggever wordt opgevoerd. Cantlie is een 43-jarige fotojournalist die in november 2012 in Syrië door soennitische extremisten van IS werd ontvoerd.

Rampzalige peiling voor Obama’s Democraten

ATLANTA — Meer dan de helft van de Amerikanen vindt dat de Democratische president Barack Obama het slecht doet en 70 procent van de ondervraagden is boos over de koers die het land vaart. Dit blijkt uit een opiniepeiling van de nieuwszender CNN.

De peiling komt voor de tussentijdse parlementsverkiezingen op dinsdag 4 november. De Democraten

hopen dan verder verlies in de Amerikaanse Tweede Kamer, het Huis van Afgevaardigden, beperkt te houden en de meerderheid in de Senaat te behouden. Het Huis wordt gedomineerd door de Republikeinse oppositie die er 234 zetels heeft tegenover de 201 zetels van de Democraten.

De Democraten hebben met de steun van twee onafhankelijke senatoren een meerderheid van 55 zetels in de Senaat van 100 leden.

Cubaanse ebolabestrijder bezwijkt aan malaria

HAVANA — Een van de vele Cubaanse ebolabestrijders in West-Afrika, de zestigjarige Jorge Juan Guerra Rodríguez, is bezweken aan malaria. Cubaanse media meldden gisteren dat de man op 6 oktober in het West-Afrikaanse Guinee was aangekomen om de Cubaanse missie in dat land te helpen opzetten.

Afgelopen woensdag werd hij ziek en zondag is hij volgens het Cubaanse ministerie van Volksgezondheid in Conakry aan de gevolgen van malaria en enkele com-

plicaties bezweken. Hij had dertig jaar ervaring in de Cubaanse gezondheidszorg en was als vrijwilliger naar West-Afrika gegaan om te helpen ebola de baas te worden.

Malaria is een infectieziekte die op mensen wordt overgebracht door muggen.

Volgens de Wereldgezondheidsorganisatie zijn er in 2012 ruim 200 miljoen gevallen van geregistreerd. Tussen de 470.000 en 790.000 patiënten overleden er dat jaar aan, vooral jonge kinderen in Afrika.

Chauffeur bij test monstertruck

ARNHEM — De chauffeur van de monstertruck waarmee in Haaksbergen een fataal ongeluk gebeurde, zal binnenkort aanwezig zijn bij het testen van de technische staat van zijn voertuig. Het Openbaar Ministerie heeft hem dat via zijn raadsman gevraagd, omdat het tot nu toe niet lukte om de monstertruck aan de praat te krijgen. Het gevaarte is groten-deels zelf gebouwd.

Op 28 september reed de monstertruck na een stunt het publiek in. Daarbij kwamen drie mensen om het leven; 28 raakten gewond. De toestand van één gewonde is nog steeds zorgelijk, aldus het OM vandaag. Om de monstertruck te kunnen starten is een handleiding van twee A4’tjes nodig, zei raadsman Rob Oude Breuil vorige week tegen het ANP. Het OM heeft tijd nodig gehad om deskundigen te vinden die iets betrouwbaars kunnen zeggen over het technisch onderzoek aan het voertuig. Er zijn maar enkele mensen in Nederland die een monstertruck kunnen rijden en de verdachte is één van hen. Het OM verwacht nu in de komende weken de eerste rijproeven met de truck te kunnen doen. Justitie denkt nog enkele



Een monstertruck reed tijdens een demonstratie in Haaksbergen op 28 september het publiek in. Hierbij zijn 3 mensen overleden en tientallen anderen gewond geraakt.

maanden bezig te zijn met het totale onderzoek. Samen met de Onderzoeksraad voor Veiligheid (OVV) worden de rollen van de gemeente, de organisator van het evenement en het stuntbedrijf onderzocht. Het Nederlands Forensisch Instituut analyseert beeld- en geluidsmateriaal van het ongeluk om de toedracht nauwkeurig te kunnen reconstrueren. Het verhoor van ongeveer honderd getuigen is vrijwel klaar.

Het OM verdenkt tot nu toe

de truckchauffeur als enige van dood door schuld. Pas als het hele onderzoek klaar is,

beoordeelt het OM of en zo ja, wie definitief strafrechtelijk aansprakelijk is.

Veel tieners slachtoffer ongeluk Brazilië

SÃO PAULO — Bij een botsing tussen een bus en een vrachtauto in de Braziliaanse deelstaat São Paulo zijn vandaag elf doden en dertig gewonden gevallen. De meeste slachtoffers zijn volgens Braziliaanse media tieners die terugkeerden van een schoolreis naar de hoofdstad van de deelstaat, São Paulo.

Zeker zes middelbare scholieren en vier personeelsleden van de school in Borbo-

rema zijn omgekomen. Borborema ligt ongeveer 300 kilometer ten noordwesten

van São Paulo. De scholieren waren bijna thuis. Het ongeluk was bij Ibitinga, niet ver van Borborema waar drie dagen van rouw zijn afgekondigd. De beide chauffeurs overleefden het ongeluk. De buschauffeur is zwaargewond, de vrachtwagenchauffeur lichtgewond.

Hardloper botst per ongeluk tegen Britse premier

De beveiliging van de Britse premier David Cameron is gisteren in verlegenheid gebracht door een jogger. De 28-jarige man botste tijdens het hardlopen in Leeds per ongeluk op de premier, berichtte de BBC.

Aanvankelijk werd gedacht dat de premier was geduwd door een activist, maar dat lijkt niet te kloppen. De ‘dader’ werd direct afgevoerd en ontdekte naar eigen zeggen pas een uur later dat hij tegen Cameron op was gelopen.

“Ik zag David Cameron he-

lemaal niet. Ik wist niet dat het Cameron was tot ik een uur later het politiebusje mocht verlaten”, vertelde jogger Dean Farley. “Alles wat ik zag waren een aantal mannen in pakken die het stadhuis verlieten.” De onfortuinlijke jogger is uiteindelijk zonder aanklacht vrijgelaten. Farley kan inmiddels wel om het incident lachen. “Het roept wel de vraag op: hoe goed is de beveiliging van Cameron als ik er tussendoor kon rennen voordat ze me tegenhiel-



Foto: Shutterstock

Christelijk boekje per ongeluk erotisch

De Noorse christelijke organisatie Norsk Luthersk Misjonssamband (NLM) heeft de lachers op de hand gekregen door een kapitale blunder in een kerstboekje van de organisatie. Waar het stichtelijke zinnetje ‘als de lichten worden ontstoken’ had moeten staan, staat ‘als de lusten worden aangewakkerd’.

De krant VG ontdekte de tikfout – in het Noors is er maar één letter verschil tussen licht en lust – en belde meteen met de uitgever van het boekje, Tom Teien. “Dit is de fout der fouten. Ik heb ook geen idee hoe dit heeft kunnen gebeuren, maar pas nadat de boekjes de deur uit waren, ontdek-

ten we de fout.” Overigens is de organisatie niet meteen vervloekt; volgens Teien kan iedereen er wel om lachen. “We hebben veel reacties gehad en mensen vinden het hilarisch.” Sterker nog, volgens Teien komt de christelijke boodschap van het foldertje nu juist bij meer mensen binnen. “Als we ooit een boek uitbrengen met al onze blunders, staat deze er gegarandeerd in. Maar goed, met een beetje geluk verkoopt het boekje nu wel beter.” Ook belooft Teien dat als er voor de kerst nog een tweede druk komt, die een stuk minder ‘erotisch’ wordt.

12-jarige rooft bankrekening leeg

Wat kan er nou helemaal gebeuren als het twaalfjarige vriendinnetje van je dochter ‘per ongeluk’ je bankpas vindt? In de meeste gevallen waarschijnlijk niet veel, maar voor een 37-jarige Oostenrijkse vader is het een dure grap geworden. Het vriendinnetje van zijn dochter heeft zijn bankrekening voor duizenden euro’s geplunderd.

Volgens *Heute* had de puber de vader van haar vriendinnetje zien afrekenen in een

restaurant en had ze extra goed opgelet toen hij zijn pincode intoetste. Na de pas te hebben veroverd, ging ze met een vol wensenlijstje naar het winkelcentrum. Daar sloeg ze onder meer spelcomputers, kleren en dure cadeautjes voor haar vriendinnen in.

De ouders van de rovende puber zeggen niets in de gaten te hebben gehad omdat het meisje al haar aankopen goed verborgen wist te houden. De vader van haar

vriendinnetje had ook niets in de gaten. Tenminste, heel lang niet. Pas toen hij van de bank te horen had gekregen dat zijn rekening geblokkeerd was, ontdekte hij dat zijn bankpas foetsie was en dat er duizenden euro’s van zijn rekening waren verdwenen.

Nadat de politie was ingeschakeld, werd vrij snel duidelijk wie er achter de plundering zat. Hoe het gaat aflopen, is onduidelijk omdat de puber nog minderjarig is.

Taxibedrijf biedt therapiesessie aan



Foto: Shutterstock

Klanten die op de achterbank van een taxi hun hart luchten, het komt kenmerkend veel voor in de Zweedse hoofdstad Stockholm. Daarom heeft taxibedrijf Taxi Stockholm het volgende bedacht: in de komende twee weken kunnen mensen een ritje boeken met een therapeut.

Terwijl de klanten naar hun bestemming worden gebracht, zit er een psycholoog naast hen op de achterbank. Of het ritje lang of kort duurt, maakt volgens een van de psychologen niet uit. “We weten van tevoren nooit hoe lang een rit precies duurt, dus we zijn heel flexibel”, aldus Mia Fahlén tegenover *The Local*. Mia weet zeker dat zelfs een tochtje van tien minuten al genoeg kan zijn om een klant in de juiste richting te duwen. Fahlén heeft al wel een idee welk onderwerp vaak voor-

bij zal komen in de taxi. “Veel mensen hier zijn erg eenzaam. En ik hoor ook van veel buitenlandse mensen dat het lastig is om hier vrienden te maken. Zouden kunnen er stil zijn.” Een woordvoerder van Taxi Stockholm vertelt dat het idee ontstond door een enquête die klanten hadden ingevuld. “Zo’n 70 procent van de ondervraagden gaf aan het ritje in de taxi te gebrui-

ken om de dag te evalueren. Daarbij merkten ze dat hun gedachten vaak alle kanten opgingen.”

Mensen die hun problemen met de therapeut in de taxi bespreken, hoeven overigens niet bang te zijn dat de chauffeur de informatie met anderen deelt. Zij hebben namelijk allemaal een geheimhoudingsverklaring getekend.



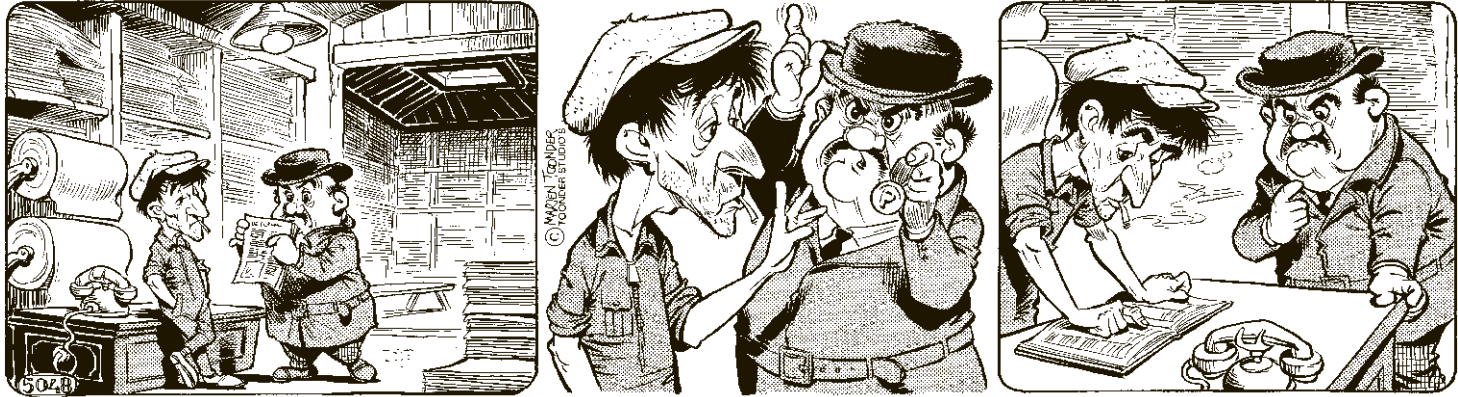
Ook iets leuks voor de Mensen pagina ?

Een jubileum, diploma of benoeming te melden? Wij plaatsen het graag op de Mensen-pagina!

Stuur uw informatie (kort en bondig, liefst met foto) naar: redactie@amigoe.com o.v.v. “Mensen”

Koning Hollewijn en de Aanslager

Door Marten Toonder



Detective Euvel kwam na een uitputtende speurtocht door de stad uiteindelijk terecht in een papierpakhuis, waar een morsige figuur toezicht hield.

“Ken je dit soort papier?” vroeg hij, terwijl hij zijn exemplaar van ‘De Telepaat’ toonde. “Volgens de laatste groothandel waar ik was, is hier misschien nog een voorraadje te vinden.”

“Dat zou best eens kunnen,” gaf de man lusteloos toe. “Het is de slechtste soort houthoudend, en daar ben ik specialist in. Had je een rolletje willen kopen?”

“Nee,” sprak de speurder grimmig, terwijl hij zijn penning toonde. “Ik ben van de politie. En ik wens te weten aan wie je dit spul geleverd hebt.”

“Rustig maar,” zei de ander, een boek grijpend. “Mijn boekhouding is in orde, hoor. Hier heb ik het. De vorige week is er een rol van deze partij afgenomen door nachtblad ‘De Telepaat’. Contant betaald, dus ik kan je niet helpen aan het adres. Tevreden?”

“Nee!” snauwde de politieman. “Het gaat me juist om het adres! Dat is nergens te vinden. Het staat niet eens in het telefoonboek!”

Baby lijkt sprekend op Elvis

Voor wie in reïncarnatie gelooft én fan is van Elvis Presley is George Georgious het bewijs dat The King leeft. De Londense baby van tien weken lijkt sprekend op de Jailhouse Rock-zanger. Niet vanwege zijn zwoele stem, maar vanwege de zwarte vetkuif die niet plat te kammen valt.

Het pasgeboren zoontje van Maria en Chris Georgious kwam ter wereld met een behoorlijke bos pikzwart haar. Tot verbazing van zijn van oorsprong Griekse ouders krulde het bosje babyhaar binnen een paar minuten na zijn geboorte tot een kuif en dat is tot nu zo gebleven. “Hij had meteen een mooie kuif en ik dacht, ‘acht laat ik hem eens kam-

men’. Maar het ding bleef omhoog staan en het kan gewoon niet anders dan dat we een nieuwe Elvis op de wereld hebben gezet”, grapt Maria in *The Telegraph*.

Dat de kleine Elvis-look-alike gezond en wel de krant haalt, is überhaupt een wonder te noemen. Aan het begin van de zwangerschap had Maria allerlei klachten en artsen raadden haar aan om de zwangerschap af te breken. Maria wilde daar niets van weten en loste haar darmproblemen op door iedere dag een Mars te eten. Volgens de mama van Elvis Jr. moeten de chocoladerepen dan ook de oorzaak zijn van de vetkuif van de kleine George.

Chimpansees als eerste bij ontbijt



Foto: Shutterstock

Chimpansees houden rekening met hun ontbijt. De Nederlandse onderzoekster Karline Janmaat zag dat de mensapen een slaapplekje uitzoeken bij bomen en struiken met voedsel, zodat ze ‘s ochtends meteen kunnen ontbijten. De chimpansees staan zelfs extra vroeg op, zodat ze de andere dieren die het ook op de vruchten, noten en bladeren voorzien hebben voor zijn. Dat is maandag gepubliceerd in het gerenommeerde tijdschrift *Proceedings of the National*

Academy of Sciences.

Janmaat en haar team observeerden in de zomers van 2008 tot en met 2011 een vijftal chimpansees in een nationaal park in Ivoorkust. “De apen zagen niet alleen andere chimpansees als concurrenten, maar ook kleinere apen en vogels. De chimpanseemoeder ging daarom samen met haar kinderen nog voor zonsopkomst het ontbijt verzamelen”, aldus de onderzoekster. “Chimpansees kunnen dus plannen.”

Buckles

By David Gilbert



Beetle baily

By Mort Walker



Tina's groove

By Rina Piccolo



Baby blues

Door Jerry Scott & Rick Kirkman



Euro

In de plus

AMSTERDAM — Beleggers op de Europese beurzen rechteen vandaag de rug na het verlies van een dag eerder. Zij kregen een stroom aan resultaten te verstouwen van toonaangevende Europese bedrijven. Verder zijn de ogen gericht op de Amerikaanse Federal Reserve (Fed), die vandaag begint aan de tweedaagse beleidsvergadering.

De leidende AEX-index in Amsterdam stond tijdens de middaghandel 1,5 procent hoger op 400,92 punten. De MidKap won 1,2 procent tot 592,89 punten. De hoofdgraadmeters op de beurzen in Parijs, Londen en Frankfurt kregen er 0,4 tot 1,7 procent bij.

De sterkste stijger in de AEX was Randstad met een winst van 3,8 procent. Specialist op het gebied van digitale beveiliging Gemalto was de grote verliezer. Het aandeel leverde 1,4 procent in. De enige andere daler bij de hoofdfondsen in Amsterdam was pakketbezorger TNT met een verlies van 0,4 procent.

Op de valutamarkt is de euro gelijk gebleven en 2,28 gulden waard. De Zweedse kroon daalde in waarde na het besluit van de Zweedse centrale bank om de rente te verlagen tot 0 procent. De prijs van een vat Amerikaanse olie steeg 0,4 procent tot 81,29 dollar. Brentolie werd 0,1 procent duurder en kostte 85,95 dollar per vat.

Tokio

In mineur

TOKIO — De aandelenbeurs in Tokio is vandaag in de min gesloten na de inspiratieloze handelssessie op Wall Street en de koersverliezen in Europa. Beleggers deden het daarnaast rustig aan in afwachting van de Amerikaanse Federal Reserve (Fed), die vandaag begint aan zijn tweedaagse beleidsvergadering. De Nikkei eindigde 0,4 procent lager op 15.329,91 punten.

Canon zakte 2,5 procent. De Japanse fabrikant van digitale camera's en printers verwacht dit jaar een hogere winst te behalen dan eerder werd gedacht, geholpen door de zwakkere yen. De winst in het afgelopen kwartaal kwam wel iets lager uit dan een jaar geleden. Automaker Honda, die na de slotbel de resultaten bekendmaakte, zakte 0,7 procent.

Elders in het Verre Oosten lieten de beurzen een gemengd beeld zien. De Hang Seng-index in Hongkong won 1 procent en in Seoul verloor de Kospi 0,3 procent. De All Ordinaries in Sydney daalde 0,1 procent.

Wall Street

Winst

NEW YORK — De aandelenbeurzen in New York zijn vandaag hoger aan de handel begonnen, mede dankzij goede derdekwartalcijfers van onder meer farmaceut Pfizer. Verder kijken beleggers uit naar de uitkomst van de beleidsvergadering van de Federal Reserve morgen. Facebook komt nabuurs met resultaten naar buiten. De Dow-Jonesindex stond kort na opening 0,4 procent in de plus op 16.890 punten. De brede S&P 500 won 0,4 procent tot 1969 punten. De technologiegraadmeter Nasdaq steeg 0,5 procent naar 4508 punten.

Pfizer wist zijn nettowinst met 3 procent op te voeren ten opzichte van een jaar eerder, terwijl de omzet met 2 procent daalde. Die resultaten waren beter dan verwacht. Het aandeel steeg 0,6 procent. Twitter (min 13,7 procent) staat onder druk na de presentatie van tegenvallende cijfers. Het nettoverlies van de berichtendienst verdrievoudigde bijna tot 175,5 miljoen dollar en de groei van het aantal actieve gebruikers viel lager uit dan in het tweede kwartaal.

Laatste vlucht
Mc Donnell Douglas

Foto: Thijs Tromp-Fotografie TT/VO

SCHIPHOL — Op deze foto is de laatste commerciële PAX-vlucht van de Mc Donnell Douglas MD11 van KLM te zien. KLM was de enige maatschappij die nog met dit type vliegtuig passagiers vervoerde. Daar is afgelopen weekeinde een einde aan gekomen met een laatste vlucht van de PH-KCE 'Audrey Hepburn' op de route Amsterdam - Montreal - Amsterdam. De foto laat de start zien van deze vlucht vanaf Schiphol.

Grote
reorganisatie bij Lloyds

LONDEN — De Britse bank Lloyds schrapt de komende drie jaar zo'n 9000 banen. Dat bevestigde de deels genationaliseerde bank vandaag bij de presentatie van de resultaten van het derde kwartaal.

Lloyds sluit ongeveer 150 bankfilialen, omdat klanten steeds meer gebruikmaken van internetbankieren. De enorme reorganisatie, waarbij zo'n 10 procent van het personeel verdwijnt, lekte vorige week al uit in de Britse media. Lloyds zag de brutowinst vorig kwartaal met 41 procent stijgen, tot 2,2 miljard pond (6,4 miljard gulden). De winst overtrof daar-

mee de verwachtingen van analisten. De bank profiteert van het economische herstel in Groot-Brittannië en Ierland, waardoor de vraag naar hypotheeklen toeneemt. Sinds Lloyds in 2008 met staatssteun overeind werd gehouden heeft de bank al zo'n 37.000 banen geschrapt. Het concern heeft nu nog circa 88.000 werknemers in dienst. Volgens de Britse bankenvereniging nemen de transacties in bankkantoren jaarlijks met 10 procent af. Analisten van Deutsche Bank gaven eerder aan dat als die krimp doorzet, de zes grootste Britse banken de komende tien jaar ongeveer driekwart van hun 8000 filialen zullen moeten sluiten.

Meer vertraging door
slecht weer en stakingen

BRUMMEN — Nederlandse luchtvaartmaatschappijen hadden tijdens de zomermaanden te kampen met ruim 6 procent meer vertragingen vergeleken met de zomer van 2013. Die werden veroorzaakt door de vele stakingen en het slechte weer. Dit meldde EUclaim, een organisatie die passagiers juridisch bijstaat bij claims rond vertraagde vluchten van meer dan drie uur.

Het aantal geannuleerde vluchten en vertraagde vluchten van meer dan drie uur kwam afgelopen zomer in totaal uit op 3495. Vorig jaar waren dat er 3288. Het aantal claimbare vertraagde vluchten daalde afgelopen zomer echter met 2,6 procent tot 2232. In de overige gevallen ging het om 'over-

machtsituaties' die niet op de luchtvaartmaatschappijen en kunnen worden verhaald. EUclaim wijst erop dat maandag 28 juli een dag met extreme onweersbuien en wateroverlast was. Toen waren er 331 vertraagde of geannuleerde vluchten, zo'n 10 procent van alle vertragingen in de gehele zomerperiode. Vooral passagiers van KLM hadden volgens de organisatie veel pech. "KLM laat in 2014 een stijging van meer dan 30 procent zien in het aantal incidenten die veroorzaakt zijn door een buitengewone omstandigheid", aldus EUclaim.

Ook de vele stakingen dit jaar hebben veel annuleringen en vertragingen veroorzaakt, zoals de staking van de Franse luchtverkeersleiding in juni en de Italiaanse luchtverkeersleiding in september.

Verhuurder probeert
Spyker uit pand te zetten

LELYSTAD — Spyker moet als het aan de verhuurder van de fabriek van de sportwagenbouwer in Zeeuwolde ligt, dit gebouw zo snel mogelijk ontruimen. Ook vordert de pandbaas ruim 152.000 euro bij het bedrijf van zakenman Victor Muller. Spyker zou al maanden geen huur meer hebben betaald.

In een kort geding bij de rechtbank in Lelystad voerde de verhuurder, Jacques Walch, vandaag aan dat Spyker inmiddels een huurachterstand van bijna 125.000 euro heeft. Dat staat gelijk aan ruim zeven maanden huur. In zijn vordering zit ten ook een boeterente en andere contractuele boetes verwerkt.

Walch zegt meerdere aanmaningen gestuurd te hebben naar het adres van de au-

ber 2011 moest Saab faillissement aanvragen. Spyker probeerde vervolgens nog een schadevergoeding los te krijgen bij GM voor het tegenwerken van een overname van Saab door een Chinees consortium. Maar deze claim werd onlangs in hoger beroep afgewezen.

Afgelopen zomer legde de Belastingdienst nog tijdelijk beslag op de inboedel van Spyker vanwege een openstaande schuld. Een geplande veiling van een aantal exclusieve auto's, motorblokken en versnellingsbakken werd pas op het laatste moment afgeblazen, toen bleek dat Spyker het bedrag alsnog had betaald.

Daling olieprijs
hakt er in bij BP

LONDEN — BP heeft in het derde kwartaal aanzienlijk minder winst geboekt dan een jaar eerder vanwege de lagere olieprijs. Een hogere gasprijs en een toegenomen productie boden onvoldoende tegenwicht. Dat blijkt uit de resultaten die het Britse olieconcern vandaag presenteerde.

De winst daalde met bijna 19 procent tot 3 miljard dollar, van 3,7 miljard dollar in het derde kwartaal van 2013. BP verhoogt het dividend ondanks de winstdaling met 5,3 procent tot 10 dollarcent per aandeel. De onderliggende productie, waarbij de effecten van desinvesteringen en de activiteiten in Rusland buiten beschouwing blijven, steeg met 4,1 procent. BP heeft

een belang van bijna 20 procent in Rosneft, de grootste olieproducent van Rusland. De winst uit het belang in Rosneft daalde fors, van 808 miljoen tot 110 miljoen dollar. BP, dat die winstdaling onder meer toeschreef aan de zwakke Russische roebel, waarschuwde in juli al dat het last zou krijgen van de sancties van de EU en de VS tegen Rusland.

Vorige maand concludeerde een Amerikaanse rechter grove nalatigheid en opzettelijk wangedrag bij BP inzake de olieramp in de Golf van Mexico in april 2010. BP zette tot dusver 43 miljard dollar opzij om de kosten te dekken. Het bedrijf overweegt onderdelen te verkopen om extra kosten, die mogelijk oplopen tot 50 miljard dollar, op te kunnen vangen.

Zweedse
rente naar 0 procent

STOCKHOLM — De Zweedse centrale bank heeft vandaag de rente met een kwart procentpunt verlaagd naar het historisch lage niveau van 0 procent. Op die manier wil de centrale bank voorkomen dat er een situatie van deflatie ontstaat.

Het is de derde renteverlaging in Zweden in minder dan een jaar. De Riksbank liet weten de rente niet tot medio 2016 te zullen verhogen, terwijl in september nog werd gezegd dat dit niet voor het einde van 2015 zou gebeuren. Met de renteverlaging wil de centrale bank de kredietverlening stimuleren, wat weer een verhogend ef-

fect op de consumentenprijzen moet hebben. De Riksbank heeft een doelstelling voor een inflatie van circa 2 procent. De centrale bank kwam verder met nieuwe groeiverwachtingen naar buiten. De Zweedse economie zal dit jaar naar verwachting met 1,9 procent groeien, terwijl in september nog werd gerekend op 1,7 procent. Volgend jaar moet de groei uitkomen op 2,7 procent, tegen een eerder voorspelde 3 procent, aldus de Riksbank.

'Google werkt
aan betaalde
versie YouTube'

LAGUNA BEACH — Google werkt aan een betaalde versie van zijn populaire videodienst YouTube. Dat stelde directeur Susan Wojcicki tegenover The Wall Street Journal.

Geld vragen voor YouTube in plaats van de site te bestieren met advertentie-inkomsten, zou een grote ommezwaai betekenen. Wojcicki werkte jaren juist aan de reclamekant van Google maar kreeg eerder dit jaar de verantwoordelijkheid voor YouTube, dat in 2006 werd ingelijfd voor 1,7 miljard dollar. Volgens Wojcicki is de introductie van het abonnementsmodel bij de videodienst nabij. Ze liet zich onder meer inspireren door de optie in diverse apps, waarbij gebruikers kunnen kiezen voor een betaalde versie als ze de 'pop ups' met reclames in de gratis versie zat zijn. "Dat is een interessant model omdat het gebruikers een keuze biedt. Wij denken na over hoe we onze gebruikers opties kunnen bieden."

'Alibaba wil samen met
Apple in betaaldienst'

LAGUNA BEACH — De Chinese internetgigant Alibaba wil met Apple samenwerken in een betaaldienst. Dat schreef The Wall Street Journal vandaag. Alibaba, dat eerder dit jaar 's werelds grootste beursgang maakte, heeft met Alipay al een grote eigen dienst. Apple introduceerde onlangs Apple Pay dat geïnstalleerd kan worden op de nieuwste versies van de iPhone.

"Ik hoop dat we samen wat kunnen doen", zei Alibaba-topman Jack Ma tijdens een technologieconferentie in Californië. Bestuursvoorzitter Tim Cook van Apple zei tijdens dezelfde bijeenkomst later in de week te gaan praten met Ma over een mogelijke samenwerking. Cook zou ook hebben gezegd dat Ali-

baba alle kenmerken heeft van een bedrijf waarmee Apple graag zou samenwerken.

De Amerikaanse veilingssite eBay kondigde enkele weken geleden aan zijn betaaldienst PayPal af te willen splitsen. Ma lijkt daar geen interesse in te hebben. "Ik heb al Alipay", zei de topman. Die dienst heeft 300 miljoen actieve gebruikers.

Ma zou tijdens zijn verblijf in Californië volgens de krant ook op zoek willen gaan naar een partner op het gebied van film. Volgens de topman wordt China de grootste filmmarkt ter wereld. In juli sloot Ma al een overeenkomst met het Oekraïense entertainmentbedrijf Lionsgate om diens reeks 'Twilight'-vampierenfilms en de populaire serie 'Mad Men' uit te mogen zenden.

Autohuurders in EU
kunnen meer 'shoppen'

BRUSSEL — Personen die in de Europese Unie een auto willen huren, kunnen makkelijker de goedkoopste deal op internet afsluiten. Tot nu toe belemmerden internationale autoverhuurders de toegang tot aanbiedingen in andere EU-lidstaten.

De verhuurmaatschappijen Europcar, Hertz en Avis hebben nu toegezegd dat zij geen blokkades meer zullen opwerpen zodat consumenten de voordeligste prijs kunnen krijgen. Dat maakte de Eu-

ropese Commissie in Brussel vandaag bekend. Goldcar, Sixt en Enterprise kwamen eerder al over de brug. Brussel uitte enkele maanden geleden forse kritiek op de autoverhuurders. Zij zouden consumenten discrimineren die online een auto willen huren. Een Duitser zag de prijs van een Britse huurauto verdubbelen toen hij aanaf dat hij in Duitsland woonde. Ook werden consumenten automatisch naar andere pagina's doorverwezen op basis van het IP-adres van de computer.

Beter resultaten voor
moederbedrijf DAF

BELLEVUE — De Amerikaanse vrachtwagenfabrikant Paccar heeft in het derde kwartaal geprofiteerd van een sterke verkoop in Noord-Amerika en een goede vraag naar onderdelen. Dat liet het moederbedrijf van DAF vandaag weten.

De winst ging met 20 procent omhoog tot 371,4 miljoen dollar in vergelijking met een jaar eerder, terwijl de omzet met 15 procent toenam naar 4,9 miljard dollar. Daarmee werd volgens Paccar de hoogste omzet in een kwartaal ooit bereikt.

In Noord-Amerika werd een omzet behaald van 3,1 miljard dollar, tegen 2,5 miljard dollar een jaar eerder. In Europa bleef de omzet vrijwel gelijk op 1,1 miljard dollar. De omzet uit elders in de wereld

ging licht omhoog naar 677 miljoen dollar. Paccar profiteert met zijn merken Peterbilt en Kenworth in Noord-Amerika van de flink groeiende Amerikaanse economie, waardoor bedrijven hun vloot uitbreiden. Verder worden oudere modellen vervangen. Paccar denkt dat de verkoop van zware vrachtwagens in de Verenigde Staten en Canada dit jaar uitkomt tussen 245.000 tot 255.000 voertuigen. Hier werd eerder een bandbreedte genoemd van 230.000 tot 250.000 trucks. Het bedrijf stelde zijn verwachting voor de Europese verkoop van zware vrachtwagens in 2014 juist naar beneden bij. De verkoop wordt nu geraamd op 210.000 tot 220.000 vrachtwagens. Eerder werd op een verkoop van 210.000 tot 230.000 trucks gerekend.

NEW YORK				AMSTERDAM			
	PREV.	28-Oct		PREV.	28-Oct		
DOW JONES	16817.94	16876.16	AEX	395.05	401.03		
S&P 500 INDEX	1961.63	1973.08	AEGON NV	6.16	6.26		
NASDAQ	4485.93	4538.57	AHOLD NV	12.61	13.09		
AMAZON.COM INC	289.97	296.80	AKZO NOBEL	50.94	52.00		
APPLE INC	105.11	106.29	ASML HOLDING NV	74.98	76.45		
BAIDU INC-SP ADR	219.92	225.14	CORIO NV	36.81	37.59		
BERKSHIRE HATH-B	139.53	139.97	DSM (KONIN)	47.27	47.67		
CHITGROUP INC	51.59	52.28	HAL TRUST	116.00	115.50		
COCA-COLA CO	40.76	40.59	HEINEKEN NV	57.69	57.99		
WALT DISNEY CO	88.45	89.39	ING GROEP NV	11.09	11.37		
3D SYSTEMS CORP	37.62	38.61	KPN (KONIN) NV	2.40	2.50		
EBAY INC	51.19	51.13	KONINKLIJKE PHIL	21.26	21.47		
FACEBOOK INC-A	80.28	81.04	REED ELSEVIER	17.73	17.73		
GENERAL ELECTRIC	25.52	25.70	ROYAL DUTCH SHA	27.71	27.79		
GOOGLE INC-A	549.88	554.68	TOMTOM	5.74	5.76		
HEWLETT-PACKARD	35.30	35.46	TOTAL SA	44.44	45.40		
HOME DEPOT INC	95.47	95.37	UNILEVER NV-CVA	29.52	29.86		
INTEL CORP	33.20	33.39	W.P. STEWART HOL	300.56	300.01		
JOHNSON&JOHNSON	104.07	103.70	ZIGGO NV	38.06	38.55		
LINKEDIN CORP-A	199.99	204.29	SCOTIABANK FUNDS	PREV.	27-Oct		
MICROSOFT CORP	45.91	45.96	MONEY MARKET	13.0640	13.0640		
PROCTER & GAMBLE	85.95	86.42	US DOLLAR BOND	2.6284	2.6289		
ROYAL DUTCH-ADR	70.45	70.82	GLOBAL GROWTH	2.4104	2.4063		
STARBUCKS CORP	75.97	76.42	US GROWTH	11.3654	11.3541		
TWITTER INC	45.65	45.68	CANADIAN GROWTH	3.1184	3.0802		
WAL-MART STORES	76.59	76.12	FUNDS	PREV.	27-Oct		
WHOLE FOODS MKT	38.45	38.55	BGF CONT EUR FLEX	21.23	21.15		
ETFs	PREV.	28-Oct	BGF EMKT BOND	15.55	15.54		
ALERIAN MLP - AMLP	18.71	18.74	BGF FIX INC GBL OP	13.11	13.12		
ISH GBL HY BD - GHY	52.40	52.43	BGF GBL ALLOCATION	49.24	49.30		
ISH IBOXX HY BD - HYG	92.41	92.46	BGF USD CORE BOND	16.98	16.99		
ISH SELECT DIV - DIVY	75.95	76.12	TEMPLETON GBL BND	24.41	24.35		
ISH MSCI EMKT - EEM	40.70	41.40	TEMPLETON ASIAN SM	41.75	41.52		
ISH MSCI PAC - EPP	47.57	48.12	CURRENCIES	PREV.	28-Oct		
ISH RUSSELL - IWV	116.48	117.33	YENUSD	107.720	108.010		
ISH S&P 500 - SPY	106.65	107.41	EURUSD	1.271	1.274		
ISH EUROPE - IEV	43.11	43.55	CANUSD	1.124	1.117		
POWERSH-QQQ	98.69	99.67	GBPUSD	1.612	1.616		
POWERSHARES DB C	22.10	22.23	COMMODITIES	PREV.	28-Oct		
SPDR S&P INT DIV-DWV	44.95	45.55	GLWTTI	81.00	81.24		
SPDR S&P MID 400	250.48	252.99	GOLD	1226.55	1229.05		
SPDR S&P 600 SMA	99.47	101.34	SILVER	17.13	17.23		
VANGUARD REIT - VNQ	77.62	77.71	WHEAT	585.50	527.00		
WSDOMTR JAP H EQ-DXJ	48.98	49.18	GBPUSD	1.612	1.616		

A Standard Of Excellence Since 1916

**MCB**
MADURO & CUREL'S BANK N.V.
Private Banking & Investment Services

Lio Capriles Banking Center, Schotenvaartweg (Oost) 2/n
P.O. Box 305, Curaçao, Tel. 466-1818, Fax. 466-1633
e-mail: pbis@meb-bank.com, website: www.meb-bank.com/pbis

Noodkreet buurlanden Syrië over vluchtelingen



Foto: AFP

Een vluchtelingenkamp in Suruc, vlakbij de stad Kobani. Meer dan 6 miljoen Syriërs zijn inmiddels in eigen land op de vlucht voor de oorlog.

BERLIJN — Buurlanden van Syrië hebben de internationale gemeenschap dringend om hulp gevraagd vanwege het enorme aantal vluchtelingen uit het door oorlog verscheurde land. Ze deden dat tijdens de bijeenkomst vandaag in Berlijn waar vertegenwoordigers van veertig landen en organisaties praten over het probleem van de Syrische vluchtelingen.

Een van de deelnemers, premier Tammam Salam van Libanon, verklaarde dat zijn land de grens van wat

het aan vluchtelingen kan opnemen, heeft bereikt. Hij riep andere landen op financieel bij te springen en meer vluchtelingen op te vangen.

Naar schatting zijn tussen de 3 en 5 miljoen Syriërs naar een buurland gevlucht. De meeste van hen, meer

dan 1,5 miljoen, zijn naar Turkije gegaan. In Libanon zijn meer dan 1 miljoen Syrische vluchtelingen, waardoor het inwonertal van het land ten noorden van Israël met ongeveer een kwart is gestegen. Naar Jordanië zijn meer dan 600.000 Syriërs gevlucht.

‘Winst Rousseff slag voor beurs en bedrijven’

RIO DE JANEIRO — De herverkiezing van de socialistische presidente Dilma Rousseff in Brazilië is een tegenslag voor ondernemers. Sommigen overwegen hun heil elders te zoeken terwijl voor anderen de Braziliaanse markt te groot is om te laten liggen. De beurs ging gisteren onderuit, de teleurstelling onder beleggers is eveneens groot.

Nederlandse ondernemers waren voorafgaand aan de verkiezingen tegenover het ANP duidelijk in hun oordeel over de socialiste Rousseff: te hoge belastingdruk, te veel bureaucratie, en een slecht investeringsklimaat. Ze hoopten daarom allemaal op winst van de centrumrechtse Aécio Neves in de tweede ronde. Hij verloor echter nipt.

“Het is de vraag of Aécio Neves in 2018 zo’n kans krijgt als nu”, zegt Hans Blankenburgh, ontwerper van mobiele apps in Rio de

Janeiro. “Marina Silva (die derde werd, red.) heeft dan haar partij waarschijnlijk op orde en komt dan sterker uit de hoek en voor de Arbeiderspartij van Rousseff doet ex-president Lula misschien weer mee. Die is nog steeds heel populair. Dus dan gaat het maar eindeloos door met de Arbeiderspartij. Dat is niet gezond.”

Blankenburgh speelt met de gedachte om zijn zaken naar de Verenigde Staten te verplaatsen vanwege de hoge investeringskosten en bureaucratie. “Ik ga de

beurs en de dollar en de euro goed in de gaten houden. Ik spreek veel ondernemers die zich afvragen of het niet beter is hun zaken naar het buitenland te verplaatsen.”

Petra Benes, die met haar bedrijf Toplatinexport Nederlandse en Zuid-Amerikaanse bedrijven adviseert die met elkaar zaken willen doen, is ook niet blij met de winst van Rousseff. “Maar het is een verwachte uitslag en het is business as usual. Brazilië is voor heel veel Nederlandse ondernemers een interessante markt en dat zal zo blijven. Brazilië kost tien keer de tijd, het doorzettingsvermogen en de investering, maar het geeft ook tien keer de omzet omdat het een grote markt is. Brazilië is voor goed voorbereide doorzetters.”

30 jaar cel voor polygame sekteleider

TEL AVIV — Sekteleider Goel Ratzon is vandaag in Israël tot dertig jaar gevangenisstraf veroordeeld voor seksueel misbruik van zijn echtgenotes en dochters. Ratzon had de beschuldigingen van verkrachting en aanranding tegengesproken en gezegd dat de vrouwen zelf voor een leven met hem hadden gekozen.

De 64-jarige langharige sekteleider werd in januari 2010 aangehouden, omdat hij zijn zeventien vrouwen en hun veertig kinderen tot slaaf zou hebben gemaakt en seksueel zou hebben misbruikt. Hij had de vrouwen en kinderen in krappe appartementjes in Tel Aviv ondergebracht. Zo zaten

maar liefst tien vrouwen en zeventien kinderen onder volgens de politie ‘erbarmelijke omstandigheden’ vast in een driekamerappartement. Ratzon legde zijn volgelingen strenge gedragsregels op. Als zij die overtraden, werden ze zwaar gestraft. Ratzon zou binnen de sekte

als held zijn vereerd. Veel van zijn vrouwen hadden zijn naam aangenomen en een tatoeage van hem op hun lichaam gezet. Zij stredden met elkaar om met hem naar bed te gaan en kinderen van hem te krijgen.

Een van Ratzons vrouwen reageerde voor de Israëlische legerradio opgetogen op het vonnis van de rechtbank in Tel Aviv. Het zal volgens haar andere sekteleiders ervan weerhouden zich ook aan seksueel misbruik schuldig te maken.

Schrijver Daniel Boulanger overleden

PARIJS — De Franse schrijver Daniel Boulanger is gisteren op 92-jarige leeftijd overleden. Dat meldde de krant

Le Figaro vandaag. Boulanger is niet alleen bekend geworden als auteur van romans, maar misschien meer nog als schrijver van

filmsscenario's. Ook was hij acteur in films. Zo speelde hij de agent die in de slotscène van de beroemde film *A bout de souffle* van Jean-Luc Godard Jean-Paul Belmondo doodschiet.

Boulanger kreeg in 1974 de Prix Goncourt voor zijn roman *Fouette cocher!* Hij

heeft 118 filmsscenario's geschreven. Daaronder zijn films als *L'affaire Dominici* van Claude Bernard-Aubert (1973), *Les Pétroleuses* van Christian Jaque (1971) en *Une femme fidèle* van Roger Vadim (1976). Ook voor verscheidene films van regisseur Philippe de Broca schreef Boulanger het script.

‘Troepenmacht Mali laat het afweten’

PARIJS — De VN-macht in het West-Afrikaanse Mali (Minusma) komt nauwelijks naar het noorden van het land waar slag geleverd wordt met extremisten. Deze klacht uitte de Franse minister van Defensie, Jean-Yves Le Drian, gisteren op de Franse radiozender *RFL*. Frankrijk stuurt daarom zelf maar extra troepen naar het noordoosten van Mali.

De missie in het noorden van Mali is volgens Le Drian door aanvallen van terroristen ‘verzwakt omdat Minusma er niet was toen ze er nodig was’. Nederland heeft in het kader van Minusma circa 450 man gelegerd in het noordoostelijke Gao. De militairen kregen gisteren bezoek van Le Drians Nederlandse collega, Jeanine

Hennis-Plasschaert. De kritiek van Le Drian is kennelijk niet op de Nederlandse blauwhelmen gericht. De Franse minister klaagde dat van de missie slechts 22 procent in het noordoosten aanwezig is en dat er meer moet komen. Hij is blij met de komst van meer Nederlandse en Zweedse blauwhelmen. Volgens het ministerie van Le Drian zijn er meer aanvallen en aanslagen op Minusma, vooral op militairen uit Tsaad en Niger, als gevolg van een groeiende stroom wapens naar de Sahel uit het chaotische Libië. Frankrijk greep in januari 2013 militair in omdat jihadisten het land onder de voet dreigden te lopen. Dat was enige tijd na een succesvolle opstand van Toaregs en een staatsgreep in hoofdstad Bamako.

Veel doden door aanslag rechtbank Kunduz

KUNDUZ — Bij een aanval van de Taliban op een rechtbank in de Afghaanse stad Kunduz zijn maandag zeker twaalf mensen om het leven gekomen. Het gaat om de aanvallers, zes advocaten, een agent en een burger. Een zelfmoordterrorist bracht een autobom tot ontploffing voor de hoofdingang van het hof van beroep. Drie andere Taliban-strijders, gekleed in uniformen van het Afghaanse regeringsleger, drongen het gebouw binnen en begonnen een lange schotenwisseling met de beveiligers, aldus de politie. Naast de doden vielen tien gewonden: acht advocaten, een agent en een kokkin. Kunduz, waar Nederlanders de politie hebben getraind, was lange tijd relatief rustig. De afgelopen maanden gaan de Taliban weer vaker in de aanval. Zij profiteren ervan dat Amerikanen en Britten zich terugtrekken uit Afghanistan.

Vergrijzing slaat toe in Britse gevangenissen

LONDEN — Britse gevangenissen worstelen met het groeiende aantal gedetineerden op leeftijd. Terwijl steeds meer ouderen achter de tralies zitten, moet het gevangeniswezen fors bezuinigen. Daardoor zou het vaak lastig zijn de juiste voorzieningen aan te bieden, berichtte de *BBC* vandaag.

Volgens onderzoekers komt de vergrijzing van detentiecentra niet uit de lucht vallen. Uit cijfers van organisatie Prison Reform Trust blijkt dat het aantal gevangenen van zestig jaar en ou-

der de afgelopen twaalf jaar is toegenomen met 146 procent in Engeland en Wales. De Britse Dienst Justitiële Inrichtingen moest de afgelopen drie jaar juist zo’n 700 miljoen pond (ruim 2 miljard

gulden) bezuinigen. Volgens de Prison Reform Trust zijn gevangenissen het afgelopen jaar minder veilig geworden. De Britse regering beloofde in een reactie met beleid op maat te komen. “We zijn vastbesloten geschikte faciliteiten aan te bieden”, zei verantwoordelijk minister Andrew Selous. De bewindsman beloofde erop toe te zien dat alle gevangenen toegang hebben tot de juiste zorg.

Vulkaanlava stevent af op dorp Hawaï



Foto: AFP

PAHOA — De bewoners van het dorp Pahoa in het oosten van het eiland Hawaï moeten zich erop voorbereiden dat vandaag de evacuatie van de plaats begint. Een stroom brandende lava rolt ‘onvermijdelijk Pahoa binnen’, meldde de autoriteiten. De lava komt van de vulkaan Kilauea die vaak uitbarst en eind juni opnieuw vuur ging spuwen. De bewoners van de vulkanische Hawaï-eilanden zijn gewend aan uitbarstingen, maar voor Pahoa is het toch een nare verrassing dat de lavastroom een pad heeft gekozen dat het dorp bedreigt. De stroom is ruim 10 meter breed en rolt met een snelheid van 10 meter per uur richting Pahoa. Het is geen kolossale stroom maar zondag werden al vijftig tot zestig panden bedreigd en er is weinig tegen de brandende massa met een temperatuur van ruim 1000 graden Celsius te doen. In het weekeinde moesten al enkele tientallen mensen hun huizen uit.

Goud moet Dubai in openbaar vervoer lokken

DUBAI — Dubai, waar het verkeer voortdurend vaststaat, probeert automobilisten met behulp van goud het openbaar vervoer in te lokken.

Het openbaar vervoerbedrijf van het Arabische emiraat verloot deze week 4 kilo goud onder mensen die de auto laten staan en het OV gebruiken. In Dubai gebruikt slechts 13 procent van de inwoners het openbaar vervoer. Een gezin heeft gemiddeld 2,3 auto's. Het land telt 2,1 miljoen inwoners.

Omstreden Ford-familie weg Nieuwe burgemeester Toronto

TORONTO — De omstreden familie Ford heeft de strijd om het burgemeestersambt in de Canadese stad Toronto verloren. De voormalige presentator van een radioprogramma, John Tory, won er gisteren de burgemeestersverkiezingen.

Dankzij de vertrekkende burgemeester Rob Ford stond Toronto de afgelopen jaren volop in de belangstelling. De zwaarlijvige en grofgebekte Ford zorgde doorlopend voor ophef door zijn drank- en drugsgebruik. Ook

zou hij op het gemeentehuis hebben gefeest met een prostitutie. Ondanks de schandalen was Ford van plan opnieuw deel te nemen aan de verkiezingen. Door de ontdekking van een maagtumor moest hij echter noodgedwongen zijn broer Doug naar voren schuiven als kandidaat. Doug Ford was uiteindelijk niet opgewassen tegen Tory. De gemeenteraad van de stad is vermoedelijk niet rouwig dat de familie Ford er binnenkort niet langer de scepter zwaait. Raadsleden besloten vorig jaar al

met grote meerderheid de controversiële burgemeester bevoegdheden af te pakken. De raad vond dat Ford de stad te schande maakte. De politici hoopten de burgemeester over te halen af te treden, omdat ze zelf niet bij machte waren hem te ontslaan. Dat lukte uiteindelijk niet: Ford bleef gewoon zitten.

Niet alleen de gemeenteraad leek een punt te willen zetten achter het tijdperk-Ford. Alle grote kranten in de miljoenenstad steunden rivaal Tory.

Arjen Robben

kandidaat voor Gouden Bal

ZÜRICH — Voetballer Arjen Robben maakt dit jaar kans op de titel van wereldvoetballer van het jaar. Dat maakte de mondiale bond FIFA vandaag bekend. De Nederlandse international staat op een shortlist met 23 kanshebbers voor de felbegeerde Ballon d'Or (Gouden Bal). De FIFA onthult begin volgend jaar in het Zwitserse Zürich wie de prijs mee naar huis mag nemen.

De speler van Bayern München krijgt concurrentie van geduchte rivalen als de Argentijn Lionel Messi, die in 2009, 2010, 2011 én 2012 tot beste voetballer werd uitgeroepen. Ook de Portugese winnaar van vorig jaar, Cristiano Ronaldo, is weer genomineerd. Louis van Gaal dingt mee naar de titel van coach van het jaar. De huidige trainer van Manchester United leidde het Nederlands elftal naar de bronzen medaille bij de wereldtitelstrijd in Brazilië. Naast Van Gaal zijn onder anderen de Duitse bondscoach Joachim Löw, deze zomer wereldkampioen met Duitsland, en Carlo Ancelotti genomineerd. An-

celotti won met Real Madrid de Champions League. De 23 genomineerde spelers: Gareth Bale, Karim Benzema (beiden Real Madrid), Diego Costa, Thibaut Courtois (beiden Chelsea), Cristiano Ronaldo (Real Madrid), Angel Di Maria (Manchester United), Mario Götze (Bayern München), Eden Hazard (Chelsea), Zlatan Ibrahimovic (Paris Saint-Germain), Andres Iniesta (FC Barcelona), Toni Kroos (Real Madrid), Philipp Lahm (Bayern München), Javier Mascherano, Lionel Messi (beiden FC Barcelona), Thomas Müller, Manuel Neuer (beiden Bayern München), Neymar (FC Barcelona), Paul Pogba (Juventus), Sergio Ramos (Real



Foto: AFP

Arjen Robben, hier in duel met de Argentijn Javier Mascherano (l), is genomineerd voor de Ballon d'Or.

Madrid), Arjen Robben (Bayern München), James Rodriguez (Real Madrid), Bastian Schweinsteiger (Bayern München), Yaya Touré (Manchester City). De tien genomineerde coaches:

Carlo Ancelotti (Real Madrid), Antonio Conte (bondscoach Italië/Juventus), Josep Guardiola (Bayern München), Jürgen Klinsmann (bondscoach Verenigde Staten), Joachim Löw (bondscoach Duitsland), José Mou-

rinho (Chelsea), Manuel Pellegrini (Manchester City), Alejandro Sabella (bondscoach Argentinië), Diego Simeone (Atletico Madrid), Louis van Gaal (bondscoach Nederlands elftal/Manchester United).

FIFA steunt Rusland

MOSKOU — De wereldvoetbalbond FIFA heeft er het volste vertrouwen in dat Rusland in 2018 een succesvol wereldkampioenschap zal organiseren. De federatie onder leiding van voorzitter Sepp Blatter wil niets weten van een eventuele boycot van het evenement naar aanleiding van de gespannen verhoudingen met Oekraïne.

“De FIFA geeft zijn onvoorwaardelijke steun aan het WK 2018 in Rusland. We hebben vertrouwen in het land en de autoriteiten”, zei Blatter vandaag tijdens een ceremonie in Moskou ter ere

van de onthulling van het officiële logo voor het WK in 2018. Volgens Blatter zijn er bij de FIFA wel oproepen binnengekomen om het toernooi te boycotten. “Maar voetbal

kan niet alleen Rusland verenigen, maar de sport kan de hele wereld laten zien dat het sterker is dan welk protest dan ook. Bij de Spelen vorig jaar in Sotsji bleven ook veel wereldleiders weg, maar het is een geweldig evenement geweest.” Blatter is tevens te spreken over de voorbereidingen in Rusland. “In vergelijking met Brazilië ligt Rusland aanzienlijk voor op schema dus dat is een pluim waard.”

Wereldkampioen Carlsen naar Nederland

WIJK AAN ZEE — De Noorse schaker Magnus Carlsen is begin komend jaar de grote publiekstrekker tijdens de 77e editie van het befaamde schaaktoernooi in Wijk aan Zee (9 - 25 januari).

De huidige wereldkampioen zal het onder andere opnemen tegen de Italiaan Fabiano Caruana, de nummer 2 van de wereld, en de

Armeense titelverdediger Levon Aronian, viervoudig winnaar van het evenement. Ook de Nederlander Anish Giri, de nummer 7 van de wereld, is van de partij, alsmede vrouwenwereldkampioen Hou Yifan uit China. Carlsen verdedigt eerst komende maand zijn wereldtitel in een tweekamp met Viswanathan Anand uit India. Dat tweeluik wordt

tussen 7 en 28 november gehouden in de Russische stad Sotsji. De 23-jarige Noor veroverde vorig jaar in Chennai voor het eerst de wereldtitel door Anand te verslaan. Het leverde Carlsen een bedrag van ruim 1,1 miljoen euro op. Anand verzekerde zich in maart van het recht op een nieuwe tweekamp, door het kandidatentoernooi te winnen.

Márquez evenaart record Doohan



Foto: AFP

Marc Márquez in een verbeterde gevecht met Valentino Rossi op het Sepang International Circuit.

SEPANG — De Spaanse motorcoureur Marc Márquez heeft zondag tijdens de Grote Prijs van Maleisië zijn twaalfde zege van het seizoen in de MotoGP-klasse behaald. Na een slechte start begon de Honda-rijder aan een opmars, die uiteindelijk door niemand kon worden gepareerd.

De Italiaan Valentino Rossi eindigde op zijn Yamaha op bijna 3 seconden als tweede, gevolgd door de Spanjaard Jorge Lorenzo eveneens op

een Yamaha. Márquez, die twee weken geleden in Japan zijn wereldtitel al prolongeerde, kwam met zijn twaalfde overwin-

ning op gelijke hoogte met recordhouder Mick Doohan. In 1997 schreef de Australiër eveneens twaalf races op zijn naam. Márquez kan tijdens de laatste Grand Prix in Valencia het record alleen in bezit nemen. Door de zege van Márquez in Maleisië stelde Honda voor de 21e keer de eindzege veilig in het merkenklassement.

United blijft overeind tegen Chelsea

WILLEMSTAD — Dankzij Robin van Persie heeft Manchester United een punt overgehouden aan de ontmoeting met Chelsea. De Nederlander schoot in de allerlaatste minuut raak uit de rebound van een kopbal van Marouane Fellaini. Didier Drogba had Chelsea vlak na rust op voorsprong gezet met een kopbal uit een hoekschop. Na een redelijk gelijkwaardige eerste helft op Old Trafford waren de bezoekers in de tweede helft een klasse beter.

Chelsea blijft koploper in de Premier League en staat nu nog 4 punten voor op nummer twee Southampton, dat onder leiding van trainer Ronald Koeman ook van Stoke City won (1-0). United is achtste. Barcelona verloor zaterdag in de Primera División bij Real Madrid (3-1) en daarvan profiteerde behalve de 'Koninklijke' ook Sevilla, want die club kwam in punten gelijk met de koploper. Sevilla ontsnapte op eigen veld tegen Villarreal (2-1) door twee late treffers. Real Madrid staat op één punt van de koploper, Valencia en Atlético Madrid volgen Barcelona op 2 punten. Valencia was te sterk voor Elche (3-1), Atlético bij Getafe (0-1). In de Serie A verstevigde Juventus zijn koppositie. De Italiaanse kampioen won zondag op eigen veld met 2-0 van Palermo door treffers van Arturo Vidal en Fernando Lorente. De ploeg uit Turijn profiteerde zo van de remise in de topper tussen Sampdoria en AS Roma (0-0). Het nog ongeslagen Juve-



Foto: AFP

Hier stuit Robin van Persie nog op keeper Thibaut Courtois van Chelsea maar in de slotminuut heeft de Belg geen verweer op de inzet van de aanvaller.

ntus heeft daardoor na acht competitieduels een voorsprong van 3 punten op AS Roma. Udinese steeg naar de derde plaats, met evenveel punten als Sampdoria, door een overwinning van 2-0 op eigen veld tegen Atalanta. AC Milan verzuimde zondagavond beide clubs te passeren door een gelijkspel tegen Fiorentina (1-1). Nigel de Jong scoorde voor Milan. Napoli haalde uit tegen Hellas Verona (6-2). Gonzalo Higuaín scoorde maar liefst driemaal. Bayern München heeft aan het bezoek aan Borussia Mönchengladbach een punt overgehouden. De topper in de Bundesliga eindigde voor 54.000 toeschouwers in 0-0.

Door dat resultaat behield de titelverdediger de 4 punten voorsprong op deze concurrent, die dankzij een iets beter doelsaldo dan 1899 Hoffenheim en VfL Wolfsburg de tweede plaats bezet. Hoffenheim won zuinigjes. Een goal van Kevin Volland was genoeg om Paderborn te bedwingen: 1-0. Wolfsburg zette Mainz 05 met 3-0 aan de kant. Olympique Marseille, de koploper van de Franse Ligue 1, verloor de uitwedstrijd bij Olympique Lyon met 1-0. Yoann Gourcuff maakte de enige treffer voor de thuisclub. Olympique Marseille zag het verschil met Paris Saint-Germain slinken tot 4 punten. Lyon klom naar de

derde positie en heeft 5 punten minder dan de lijstaanvoerder. PSG won van Girondins Bordeaux (3-0), ondanks een snelle rode kaart voor Gregory van der Wiel. Bordeaux speelde bijna even lang met tien man, want ook André Biyogo Poko kreeg al vroeg rood. Lucas scoorde tweemaal voor Paris Saint-Germain, de derde goal kwam op naam van Ezequiel Lavezzi. Benfica verloor in de Primeira Liga de uitwedstrijd bij Sporting Braga (2-1). FC Porto won van Arouca (5-0) en is Benfica tot een punt genaderd. Bruno Martins Indi speelde de hele wedstrijd voor FC Porto en kreeg een gele kaart.

Zuid-Afrika rouwt opnieuw

PRETORIA — De Zuid-Afrikaanse bokssster Phindile Mwelase is twee weken na een gevecht waarbij ze knock-out werd geslagen, overleden. Dat heeft het Zuid-Afrikaanse ministerie van Sport vandaag bekendgemaakt.

Mwelase werd op 10 oktober bewusteloos afgevoerd en lag sinds die tijd in coma. Het ministerie meldde dat ze zaterdag is overleden. “Haar dood is een verlies voor

de sport in het algemeen en voor de bokssport in het bijzonder”, liet president Jacob Zuma weten. Met de dood van Mwelase heeft Zuid-Afrika binnen enkele dagen drie vooraanstaande sporters verloren. Atleten en voormalig wereldkampioen 800 meter Mbulaeni Mulaudzi kwam vrijdag om het leven door een auto-ongeluk. Zondag werd de aanvoerder en doelman van de nationale voetbalploeg Senzo Meyiwa bij een roofoverval doodgeschoten.

Tévez weer international

BUENOS AIRES — Na een afwezigheid van ruim drie jaar is aanvaller Carlos Tévez teruggekeerd in de Argentijnse voetbalselectie. Bondscoach Gerardo Martino heeft de dertigjarige spits van Juventus opgeroepen voor de komende oefen-

interlands tegen Kroatië en Portugal. Beide duels vinden in Engeland plaats. Op 12 november speelt Argentinië in Londen tegen Kroatië, zes dagen later vormt Old Trafford in Manchester het decor voor het duel met Portugal.

Drie prijzen voor CR7

MADRID — Cristiano Ronaldo heeft gisteravond bij de verkiezing van de professionele voetbal-league (LFP) in Spanje drie prijzen in ontvangst mogen nemen.

De sterspeler van Real Madrid versloeg in de strijd om titel beste voetballer van het jaar de Argentijn Lionel Messi. Daarnaast won de

Portugees met zijn treffer tegen Valencia ook de verkiezing van mooiste doelpunt en hij werd uitgeroepen tot beste aanvaller van het seizoen 2013-2014. Atlético Madrid werd gekozen tot beste Spaanse ploeg. De formatie haalde de landstitel en bereikte de finale van de Champions League, waarin werd verloren van stadsgenoot Real.

Capello heeft lak aan politici

MOSKOU — De Russische bondscoach Fabio Capello heeft de toorn van Russische politici over zich afgeroepen door te weigeren verantwoordelijkheid af te leggen in de Staatsdoema over de prestaties van het Russisch voetbalelftal.

Het Lagerhuis wilde de 68-jarige Italiaan spreken met het oog op het WK 2018 dat in Rusland wordt gehouden. “Als ons elftal geen hoog niveau haalt, hebben afgevaardigden het recht om te luisteren naar de hoofdcoach”, zei de nationale politicus Vladimir Zjirinovski. “Hij moet uit-

leggen wat er aan de hand is, maar hij negeert ons compleet. Hij geeft niets om onze mening, hij doet alleen maar wat hij zelf wil. Er zijn trainers om minder ontslagen.”

Rusland werd op het WK zonder een gewonnen duel uitgeschakeld. In de EK-kwalificatiegroep staat de ploeg tweede na een 4-0-thuiszege op Liechtenstein en een 1-1-gelijkspel in Zweden. Thuis tegen Moldavië werd het eerder deze maand slechts 1-1. De politici zijn voor Capello geen gesprekspartner. “Ik heb niks met hen te maken.”

Zidane 3 maanden geschorst

MADRID — De voormalige topvoetballer Zinedine Zidane mag drie maanden niet als coach actief zijn van het reserveteam van Real Madrid. De 42-jarige Fransman beschikt volgens de Spaanse voetbalbond nog niet over de vereiste diploma's. Zijn collega Santiago Sánchez, die voor Zidane als stroman fungeerde, heeft dezelfde schorsing gekregen.

Real Madrid heeft beroep aangetekend tegen de sancties. De clubleiding is het volstrekt oneens met het vonnis. “We zullen alle mogelijke juridische middelen aangrijpen om deze strafmaatregelen

ongedaan te maken”, liet de directie op de eigen website weten. Volgens het bestuur heeft Zidane wel degelijk de juiste papieren om op het niveau van het B-team te mogen werken. Zidane was vorig seizoen werkzaam als assistent van hoofdcoach Carlo Ancelotti bij de Madrileense hoofdmacht. Dit seizoen nam hij het tweede team onder zijn hoede. Zidane volgt al drie jaar trainerscursussen in Frankrijk. Volgens 'Zizou' wordt er in Spanje met twee maten gemeten. In de Spaanse voetbalwereld zouden veel trainers zonder de juiste diploma's actief zijn. “En daar zegt niemand iets van. Het is allemaal jaloezie”, stelt hij.